



**NOTICE D'INSTALLATION**  
*et livret d'exploitation*  
**MAGIC SAT 2002A**



## Table des matières

Informations .....	3
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES .....	4
CONSEILS POUR L'INSTALLATION .....	5
REMARQUES IMPORTANTES .....	6
INSTRUCTIONS DE MONTAGE .....	6
LIVRET D'UTILISATION : Principe de fonctionnement du Magic Sat 2002A ...	15
Recherche du satellite.....	15
Abaissement de l'antenne .....	15
Recherche du programme désiré .....	15
INFORMATIONS IMPORTANTES pour pointer correctement l'antenne.....	16
RECHERCHE AUTOMATIQUE DU SATELLITE .....	16
DESCENTE DE L'ANTENNE .....	17
OPERATIONS SUPPLEMENTAIRES.....	18
Changement de satellite pendant la recherche .....	19
FONCTION DE SÉCURITÉ .....	19
PROBLÈMES - SOLUTIONS .....	20
LIVRET D'UTILISATION du récepteur analogique incorporé dans l'unité de commande.	21
Panneau frontal de l'unité de commande .....	21
Panneau postérieur de l'unité de commande .....	21
TÉLÉCOMMANDE MAGIC SAT 2002A .....	22
ON SCREEN DISPLAY .....	24
SOUS-FONCTION .....	25
CONNEXION AVEC DEMODULATEURS NUMERIQUES.....	33
Connexion avec FALCON 12 .....	33
Connexion avec Mikro CI .....	34
Connexion avec Mikro FTA .....	35
LISTE CANAUX ANALOGIQUES .....	36



**RECYCLAGE:** dans le but de réduire le plus possible l'élimination des déchets électriques et électroniques, ne pas jeter cet appareil en fin de vie avec les autres déchets municipaux non triés, mais dans un centre de recyclage.

# Informations

Merci d'avoir choisi le récepteur Magic Sat 2002A, un des produits de pointe pour la réception TV par satellite. Ce guide a été réalisé pour fournir des informations sur l'installation, l'utilisation, l'entretien et les caractéristiques techniques de votre système Magic Sat 2002A :

Date de publication: 15 avril 2007  
Version du document: Magic Sat 2002A vers. 008

Pour plus d'informations n'hésitez pas à contacter votre détaillant de confiance, ou bien adressez-vous à:

TELECO s.p.a.  
Via E. Majorana 49  
I-48022 LUGO (RA)

Site web: [www.telecogroup.com](http://www.telecogroup.com)  
Assistance Technique: [lab@telecogroup.com](mailto:lab@telecogroup.com)  
Assistance Technique: 899.899.856  
Forum de discussion: <news://85.47.106.113>  
Ftp: <ftp://85.47.106.113>

La société TELECO S.p.A. ne saurait être tenue pour responsable des erreurs éventuellement commises dans la rédaction du présent manuel. Toutes les informations contenues dans le présent manuel sont à jour par rapport à la date de publication et aux révisions susmentionnées. La société TELECO s.p.a. se réserve le droit d'apporter toute modification nécessaire à l'évolution technique des produits.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

### VIDÉO

Fréquence d'entrée	920 - 2150 MHz
Impédance	75 Ohm
Seuil statique	C/N < 6 dBm
Niveau d'entrée	-65 dBm à -30 dBm
Largeur de bande F.I.	27 MHz
Offset pouvant être sélectionné:	de -7 à + 7 Mhz par pas de 1 MHz

### AUDIO

Fréquences audio	5 ÷ 9.0 MHz
Modes	Mono / Stéréo / Panda Wegener Compatible
Largeur de bande F.I.	130 / 280 / 380 kHz
Désaccentuation	50 µs / 75 µs / J 17
Commandes	Volume / Stéréo Spatial

### CONNEXIONS AV

TV	Péritel
Décodeur/VCR	Péritel
Modulateur	canaux 21 à 69 à PLL PAL G (s'il est présent)

### GENERALITES

Alimentation LNB	13 à 18 Volt / 300 mA
Ton de commutation	22 kHz
Tension d'alimentation	12 V c.c. ± 15%
Courant absorbé	7 A maxi
Dimensions	330 x 270 x 70 mm
Poids	1,8 kg

### TÉLÉCOMMANDE - FONCTIONS

Recherche des chaînes	Clavier numérique / Séquentielle
Fréquence RF	Clavier numérique / Séquentielle
Fréquence Audio	Clavier numérique / Séquentielle
Canaux Modul. (21 à 69)	Séquentielle ( s'il est présent )
Sélection Décodeur	Séquentielle
Modes (Mono / Stéréo)	Séquentielle
Largeur de bande audio	Séquentielle
Désaccentuation	Séquentielle
Commandes	Volume, Équilibrage, Tons, Mute, V/H, 22 kHz, ON-OFF

### AUTRES CARACTERISTIQUES

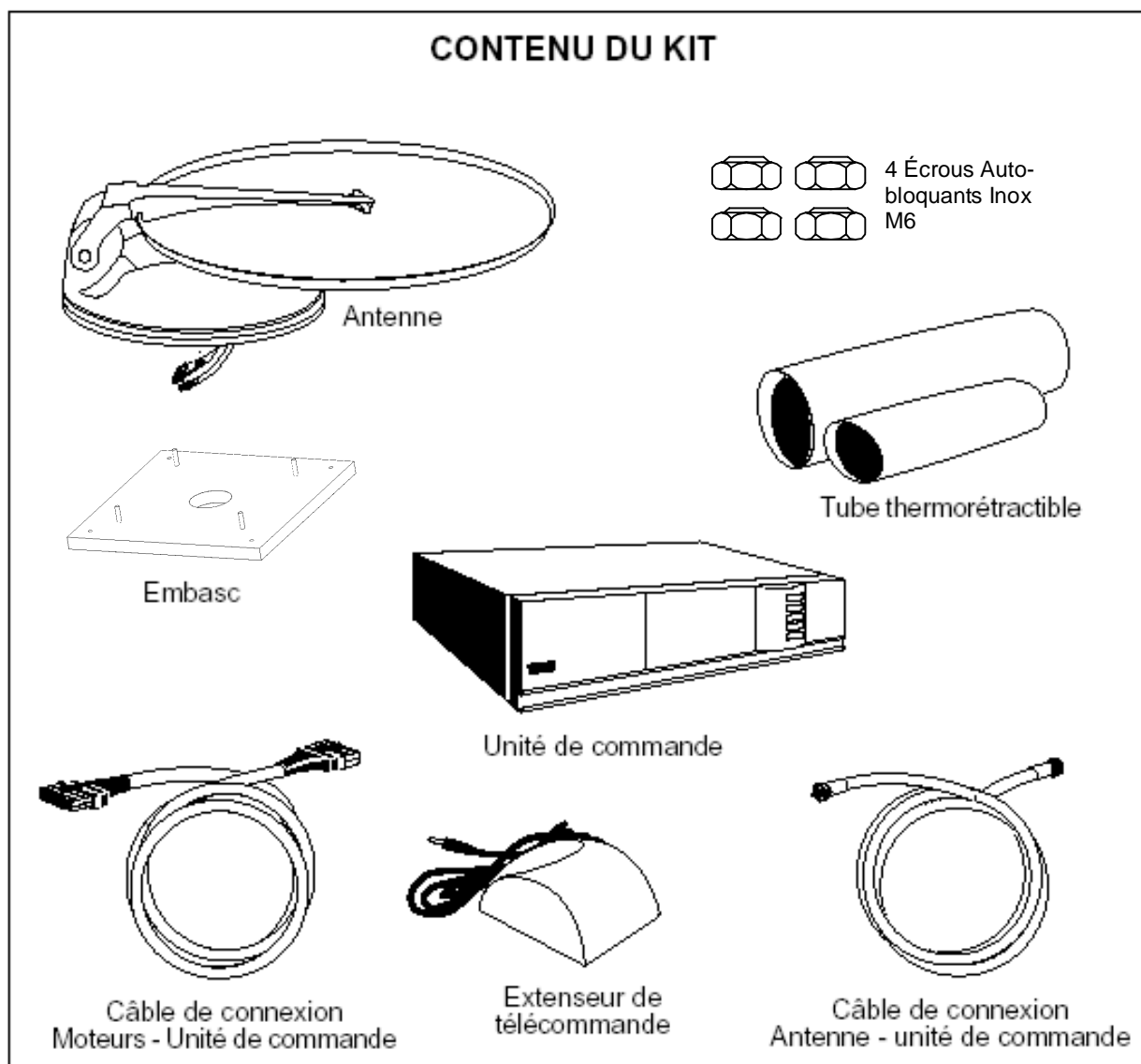
#### Consommation

Opération de RECHERCHE:	Moins de 5 A
RÉCEPTION avec parabole arrêtée:	environ 240 mA
Temps de Recherche Automatique:	20 sec. mini - 5 minutes maxi.

**N.B.:** Ce laps de temps dépend du lieu où se trouve l'utilisateur et de l'état de la batterie (si la batterie n'est pas très chargée, la recherche est plus lente)

## CONSEILS POUR L'INSTALLATION

- 1) L'extenseur de télécommande MIR doit être installé de façon à ce qu'il soit toujours visible afin que la télécommande puisse être utilisée normalement.
- 2) Ne pas installer l'unité de commande dans des endroits où il serait possible de renverser des liquides, car ces derniers pourraient causer des dommages irréparables.
- 3) Ne pas installer l'unité de commande dans des pièces trop petites sans aération, car une chaleur excessive pourrait compromettre le fonctionnement.



## REMARQUES IMPORTANTES

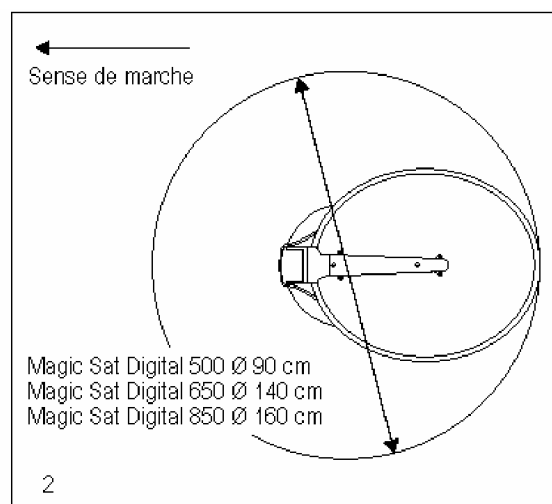
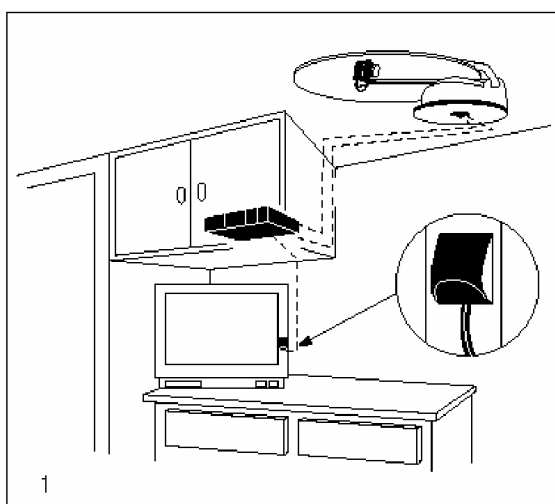
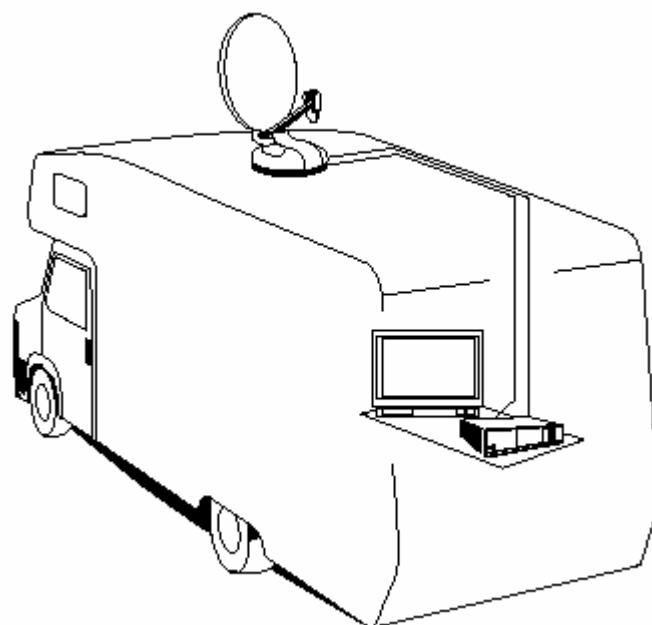
- 1) Le "Magic Sat 2002A" est emballé dans deux cartons séparés pour des raisons de transport:
  - a) Le premier paquet contient l'unité motrice avec tous les câbles et l'unité de commande.
  - b) le 2e colis contient uniquement l'antenne parabolique
- A l'ouverture du colis, il est important de s'assurer que l'antenne parabolique n'a pas été abîmée pendant le transport: pour ce faire, opérez comme suit:
- En posant le bord de la parabole sur une surface plane (par exemple, le sol ou une paroi) il doit s'appuyer sur toute sa circonférence. En cas contraire, forcez le bord et cherchez à le rendre plat, sans pour autant cabosser la parabole ou bien adressez-vous au service après-vente.



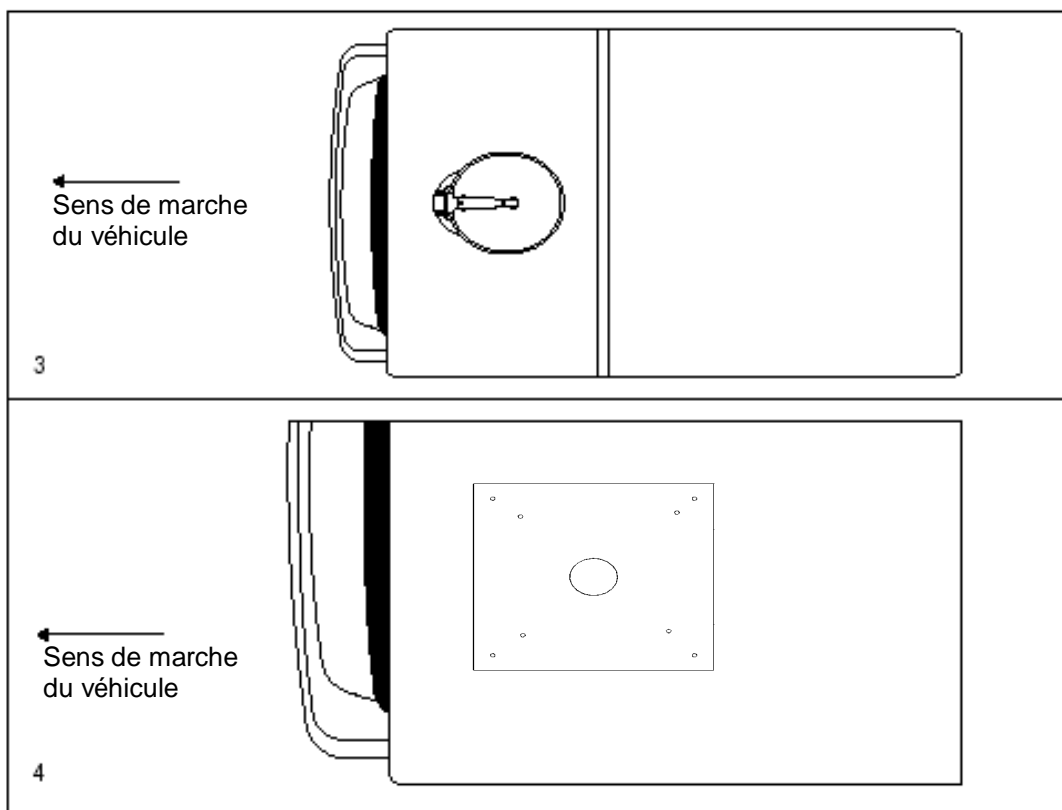
- Après avoir contrôlé si tout est en ordre, installez la parabole sur le moteur en opérant comme suit:
  - 1) Branchez l'unité de commande sur le moteur par le câble gris du moteur.
  - 2) Alimentez aussi bien l'unité de commande que le récepteur directement sur une batterie.
  - 3) Pressez la touche rouge sur la télécommande et montez le bras de support de la parabole.
  - 4) Pressez la touche " STOP " sur la télécommande pour arrêter le bras en position verticale.
  - 5) Montez la parabole sur le bras et vissez les quatre vis comprises dans le kit.
  - 6) Pressez la touche " DOWN " sur la télécommande et descendez l'antenne.
  - 7) Débranchez l'unité de commande et la batterie et installez la MAGIC SAT 2002A sur le véhicule.

## INSTRUCTIONS DE MONTAGE

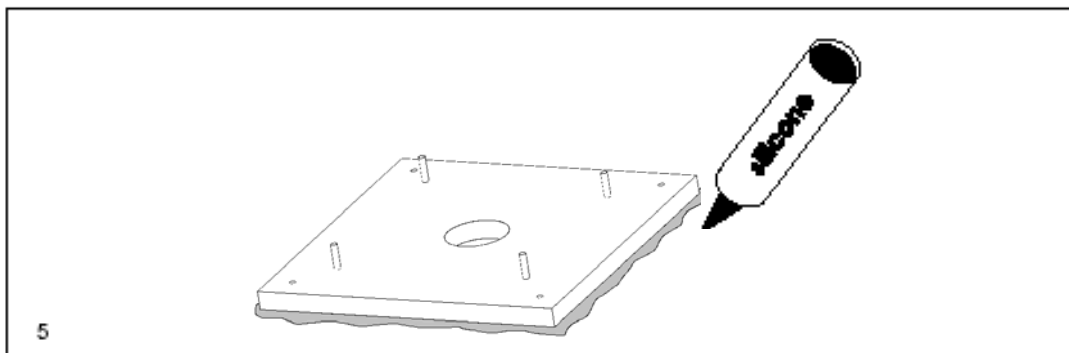
- 1) Positionnez l'unité de commande près du poste de télévision.
- 2) Fixer l'extenseur de télécommande MIR sur une paroi ou sur la télévision et le brancher à l'unité de commande.
- 3) Sur le toit du véhicule, choisissez un emplacement libre suffisamment ample pour que l'antenne puisse tourner sans contraintes (Fig. 2).
- 4) Installer les câbles de branchement (gris et blanc) jusqu'à arriver dans la zone d'installation de l'UNITE EXTERNE.



- 5) Nettoyez bien le toit du véhicule à l'endroit choisi pour l'installation de l'ANTENNE.
- 6) Sans oublier que l'UNITÉ EXTÉRIEURE doit être fixée comme le montre la figure 3, enlevez la PLAQUE DE BASE de l'unité extérieure en dévissant les 4 écrous. Positionnez la plaque de base comme le montre la figure 4, avec le côté étroit dans le sens de marche.



- 7) Nettoyez bien la partie inférieure de la plaque de base et étalez une couche d'adhésif sur toute la surface (ex. SIKAFLEX).
- 8) Fixez la PLAQUE DE BASE sur le toit (côté étroit dans le sens de marche du véhicule) et vissez les 4 écrous de fixation, puis scellez les trous des vis avec de la silicone.

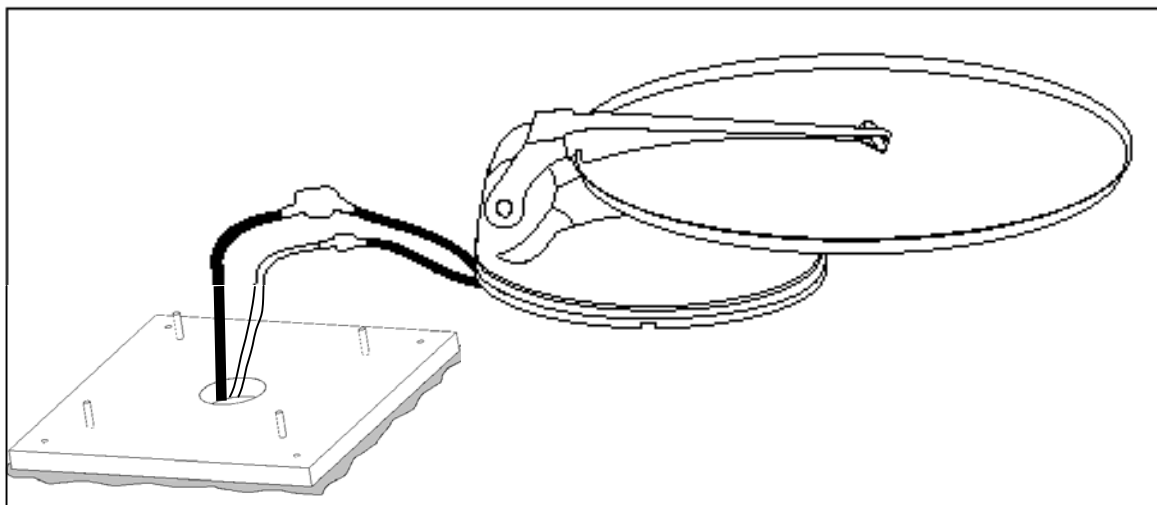
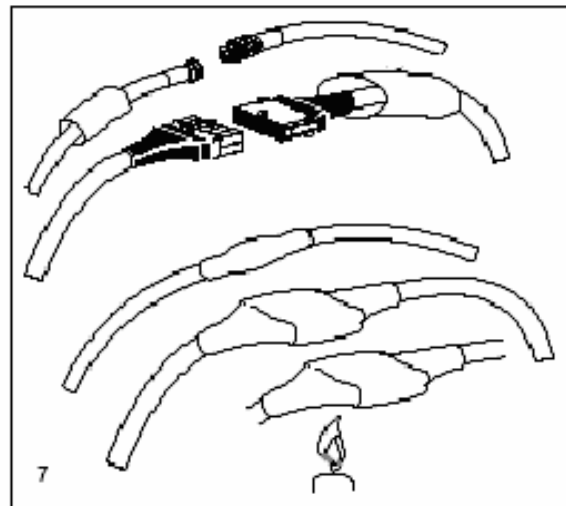
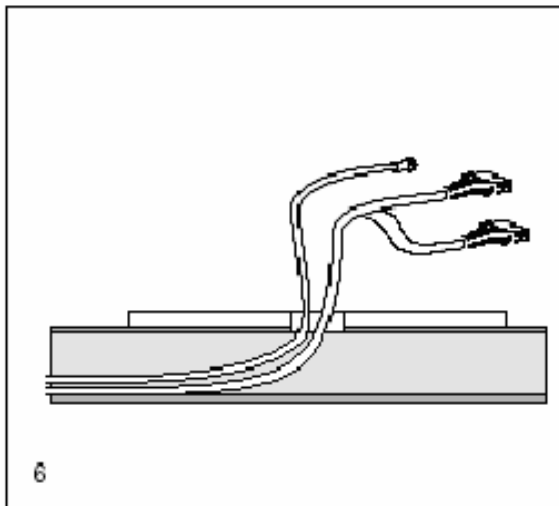


- 9) Appliquez une couche de silicone tout autour de la PLAQUE DE BASE pour la rendre complètement étanche (fig. 5).

#### **Installation avec câbles passant au milieu de la plaque de base**

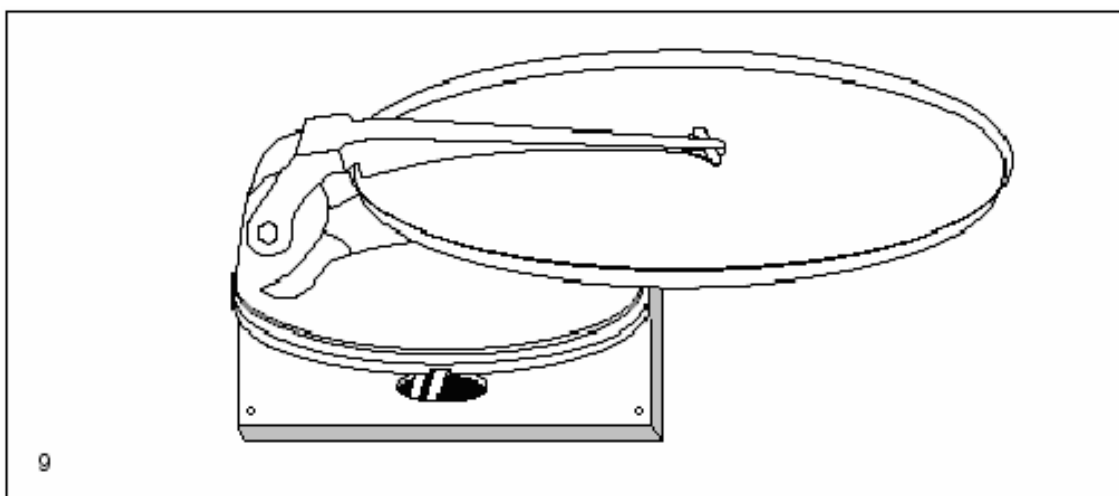
- 10) Connectez les câbles Gris et Blanc venant de l'intérieur du véhicule ( Fig.6 ) aux deux câbles de l'unité extérieure et rendez-les étanches par deux bouts de tube thermorétractible (Fig. 7).

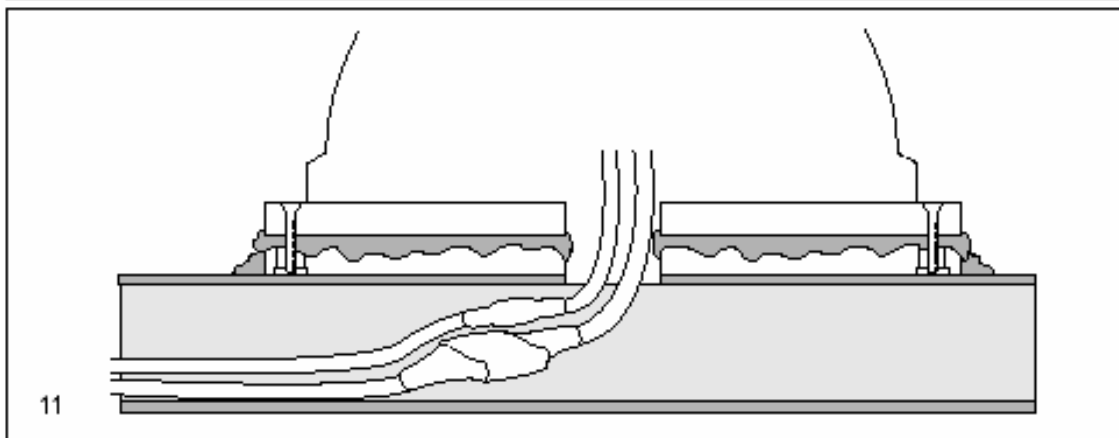
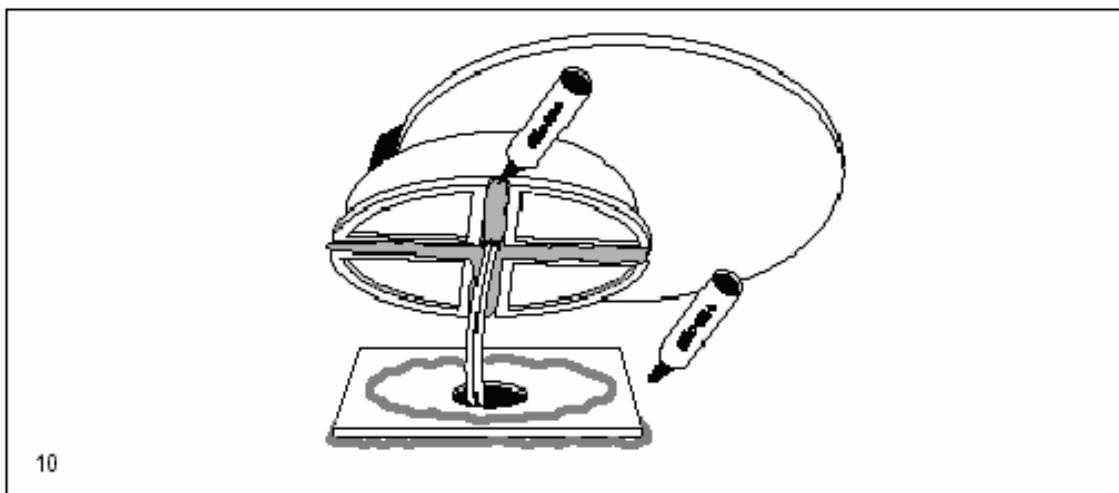
**ATTENTION** : Pendant l'exécution de cette opération ne tirez pas trop fort les câbles venant du centre de l'unité extérieure pour ne pas risquer de les enlever.



11) Installez l'unité extérieure sur la plaque de base en faisant bien attention aux points suivants:

- a) La position correcte est illustrée à la ( fig. 9 )
- b) Visser les quatre vis fournies avec l'appareil à l'endroit des bagues et serrer de manière appropriée ( Fig. 10 ). Vissez les 4 écrous fournis avec l'appareil à l'endroit des vis et serrez de manière adéquate ( Fig. 11 ).

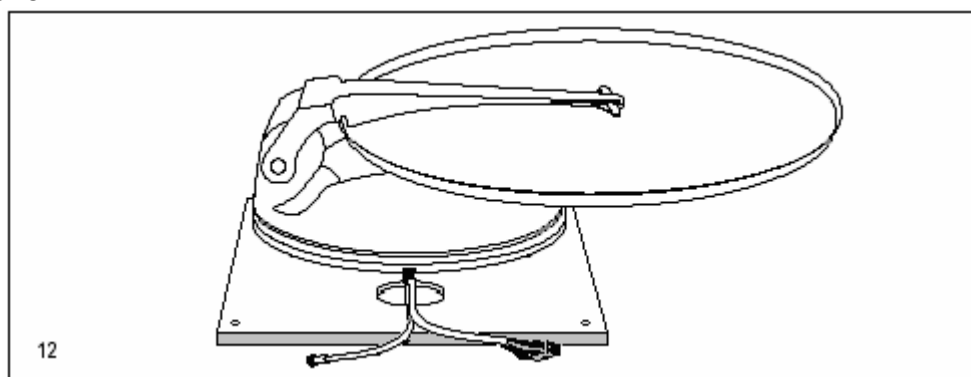




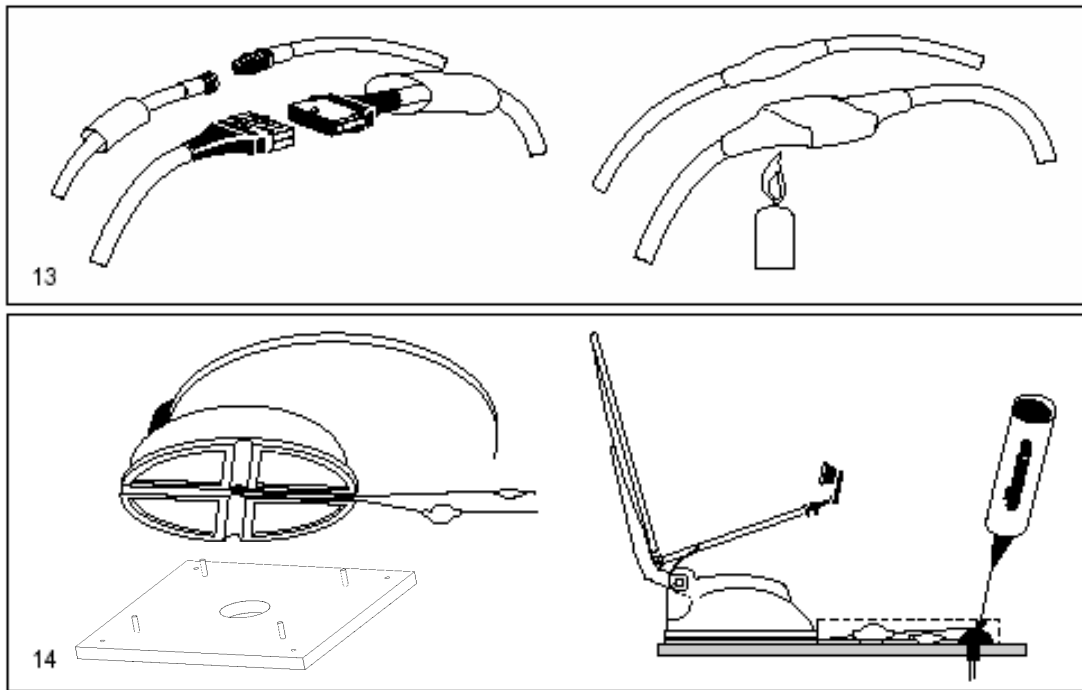
### **Installation avec câble sortant sur le côté**

12) Fixer l'UNITÉ EXTÉRIEURE à la plaque de base en faisant sortir les deux câbles depuis une des 4 rainures à disposition et en respectant la position indiquée dans la Fig. 12.

**ATTENTION:** Pendant cette opération ne pas tirer fort les deux câbles pour ne pas risquer de les enlever.



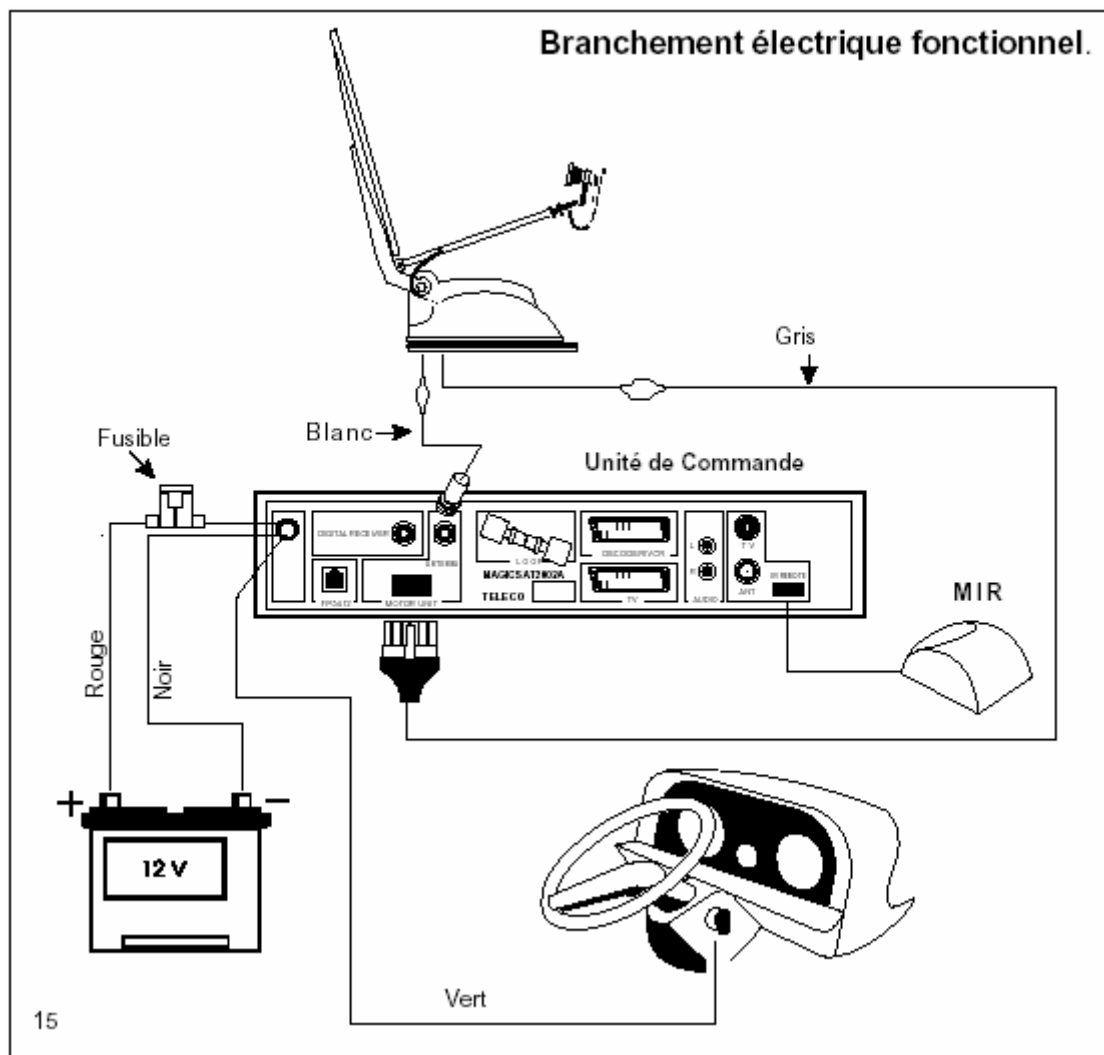
13) Brancher les deux câbles venant du centre de l'UNITÉ EXTÉRIEURE sur les deux rallonges fournies en rendant les connecteurs étanches par les deux bouts de tubes thermorétractible.



- 14) Loger les deux câbles à l'intérieur d'une goulotte de protection jusqu'au point d'introduction des câbles dans le véhicule.
- 15) Le trou de passage des câbles à l'intérieur du véhicule doit être rendu étanche afin d'éviter toute infiltration d'eau.

## **BRANCHEMENTS**

- 16) Brancher le câble gris (moteurs) au connecteur "MOTOR UNIT" et le câble coaxial blanc (antenne) connecteur ANTENNE sur l'unité de commande.
- 17) Brancher le récepteur digital (s'il existe) au connecteur "DIGITAL RECEIVER".
- 18) Brancher l'extenseur de télécommande MIR au connecteur "IR REMOTE" de l'unité de commande.
- 19) Connectez le câble NOIR de l'unité de commande au pôle négatif de la Batterie à 12 V du véhicule et le câble ROUGE au pôle positif + ( faites attention à ne pas inverser les pôles + et - ) pour ce faire, utilisez deux câbles de 2,5 mm de diamètre ( section de 5 mm<sup>2</sup> ).



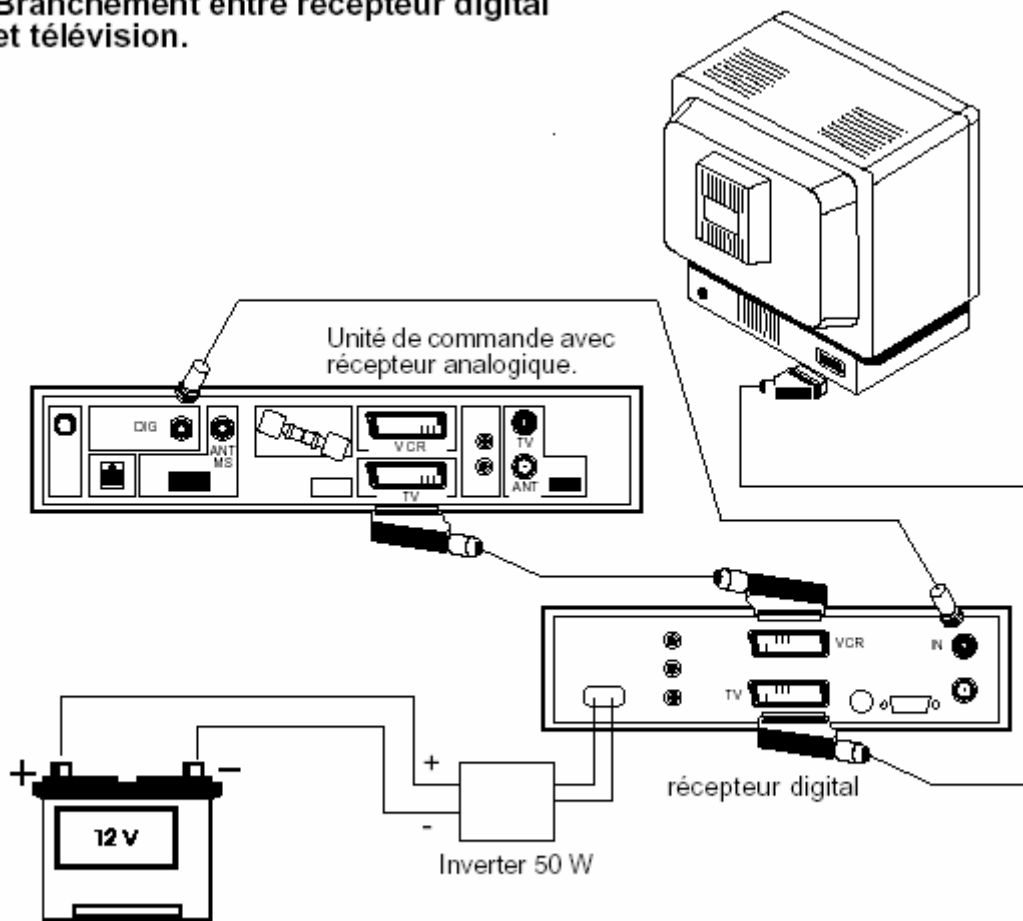
20) Le câble VERT de sécurité de l'unité de commande doit être branché au consentement de la console de démarrage du véhicule (le plus souvent, le consentement se trouve sur le point 15 du bornier général), de telle sorte que chaque fois que le moteur démarre, ce câble reçoive une tension positive de + 12 Vdc, qui abaissera automatiquement l'antenne, tout en bloquant toutes les fonctions de l'unité de commande (Fig.15).

**ATTENTION** : toute connexion à des points différents par rapport à celui qui est indiqué (ex. à l'alternateur) peut causer des dysfonctionnements et/ou abîmer l'appareil; dans ce cas la garantie ne s'applique pas.

21) L'unité de commande contient:

- a) Système ELECTRONIQUE de contrôle des moteurs de l'unité externe.
- b) Récepteur analogique 500 canaux.
- c) Commutateur automatique avec entrée pour récepteur digital.

## Branchement entre récepteur digital et télévision.



16



## ATTENTION !!!

Par cette notice technique nous voulons attirer l'attention des installateurs sur quelques détails concernant l'installation de Magic Sat 2002A. Pendant la phase d'installation il est impératif de prendre les mesures suivantes:

Le câble d'alimentation doit venir directement de la batterie et son section doit être de 2. Ce câble doit être uniquement connecté à Magic Sat 2002A, tandis que les autres dispositifs doivent être connectés à un autre câble

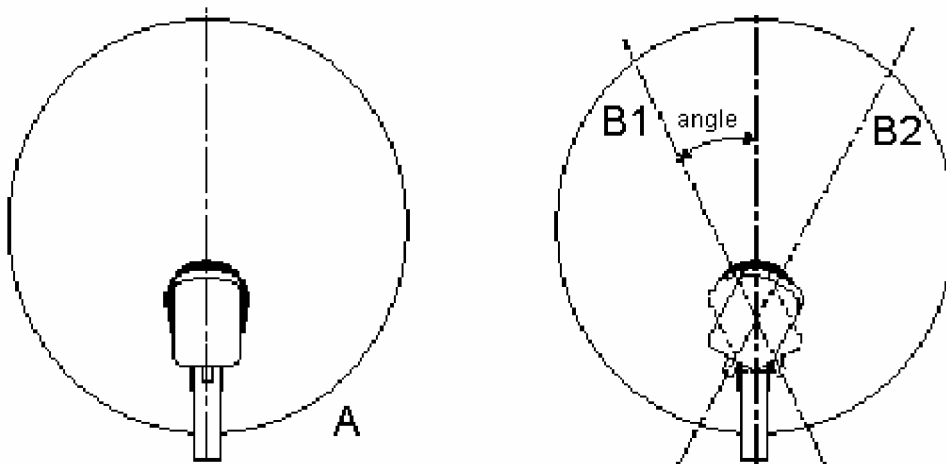
Le câble de connexion entre le groupe moteur et l'Unité de Commande de Magic Sat 2002A NE doit absolument PAS être coupé; si le câble est trop long, il faut l'enrouler à un endroit vide du véhicule.

Ne tendez pas le câble près du groupe moteur; en effet, en cas d'intervention d'un technicien, si le câble est lâche, cela permettra d'enlever plus facilement

En outre, avant de contrôler le fonctionnement, nous vous conseillons de vérifier les points suivants:

- 1) La position de montage prédéfinie du convertisseur se trouve le long de la ligne médiane du disque (voir figure A) et le système MagicSat Digital opère correctement dans cette configuration dans la majeure partie des pays européens. Toutefois, si vous vous trouvez dans des zones très distantes de la position orbitale du satellite, effectuer un réglage de l'angle du convertisseur pourrait être nécessaire. Et plus particulièrement, si vous désirez recevoir des transmissions des satellites Astra 19E, Astra 28E ou HotBird 13E et vous vous trouvez au Portugal ou au Maroc, il faudra régler l'angle du convertisseur comme représenté sur la figure B2. Par contre, si vous êtes en Turquie, pour les mêmes satellites, il faudra positionner le convertisseur sur la position B1. Vous trouverez ci-joint un tableau pour vous aider à définir un angle optimal.

Localité	Position	HotBird 13E	Astra 19E	Astra 28E
Lisbonne	B2	25	28	37
Casablanca	B2	27	34	41
Ankara	B1	22	15	5




## **LIVRET D'UTILISATION : Principe de fonctionnement du Magic Sat 2002A**

Magic Sat 2002A est un système de pointage satellites complètement automatique. Il est en mesure de pointer des satellites qui transmettent des signaux ANALOGIQUES - DIGITAUX (par exemple: ASTRA, Hot bird) mais aussi des satellites qui NE transmettent QUE des signaux digitaux (par exemple: ASTRA 2). Toutes les informations concernant le fonctionnement sont visibles sur l'écran de télévision dès l'allumage du système. Pour rendre accessible son utilisation à n'importe quel utilisateur, nous avons retenu opportun de simplifier le plus possible les opérations principales:

- Recherche du satellite
- Abaissement de l'antenne
- Recherche du programme désiré

### **Recherche du satellite.**

Quand le Magic Sat 2002A est éteint (antenne vers le bas), si on appuie sur la touche , on met en marche la procédure de recherche qui terminera avec l'apparition des images télévisées.

### **Abaissement de l'antenne**

Quand le Magic Sat 2002A est allumé ou l'antenne est vers le haut, il suffit d'appuyer de nouveau sur la touche DOWN pour baisser l'antenne et

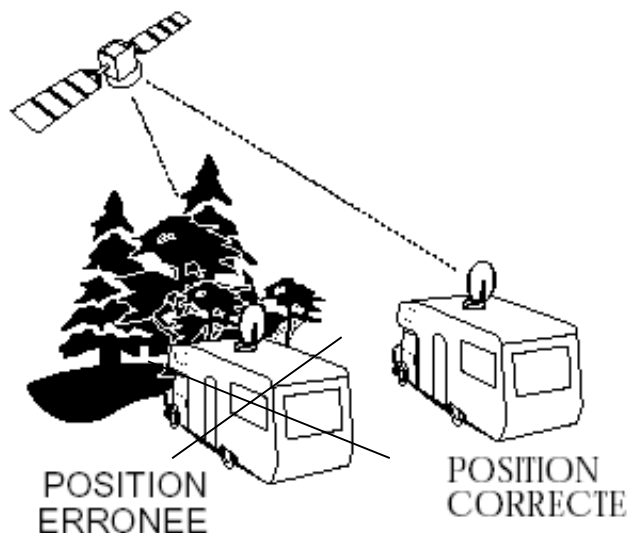
### **Recherche du programme désiré**

Lorsque l'antenne a pointé le satellite demandé, les stations radiophoniques et télévisées pourront être reçues en changeant simplement le programme au moyen de la télécommande. Pour recevoir des programmes d'autres satellites, il suffira de composer le numéro du programme désiré sur la télécommande ou sélectionner ce numéro de la liste des programmes. Le Magic Sat Digital recherchera alors le satellite successif en mémorisant la position de l'antenne. Par contre, si on demande un bouquet digital au lieu d'un programme télévisé/radiophonique analogique (programmes de 450 à 500), le récepteur informera l'utilisateur au moment où il devra éteindre le Magic Sat 2002A et allumer le récepteur digital.

Nous vous remercions de la préférence que vous avez accordée à notre produit et nous vous souhaitons des heures de détente avec Magic Sat 2002A.


## INFORMATIONS IMPORTANTES pour pointer correctement l'antenne

- 1) Avant de commencer les opérations de pointage de l'antenne, assurez vous que la direction Sud (d'où arrivent les signaux satellite) par rapport à votre véhicule ne présente pas d'obstacles trop proches (arbres, maisons, etc.); cela permettra à l'antenne de recevoir sans difficulté les signaux en provenance du satellite.



- 2) En outre il faut tenir compte du fait que l'intensité de transmission des satellites n'est pas la même sur tout le territoire européen; par conséquent, si vous vous trouvez en dehors de la zone de réception, la recherche de Magic Sat 2002A pourrait échouer. Les zones de réception de chaque satellite sont indiquées dans les revues spécialisées les plus importantes. Il ne faut pas oublier que la zone de réception à disposition est d'autant plus ample que la parabole est grande.

### RECHERCHE AUTOMATIQUE DU SATELLITE

- 1) Allumez le poste de télévision et mettez-le en mode de réception VIDEO (voir livret du téléviseur).
- 2) Allumer l'unité de commande en appuyant sur la touche  de votre télécommande et le Magic Sat 2002A se mettra alors en fonction automatiquement.
- 3) Le message suivant s'affiche sur l'écran de votre poste de télévision:



qui reste affiché jusqu'à ce que l'antenne ait trouvé le satellite. Le message indique le nom du satellite (ex. Astra) que Magic Sat Plus est en train de chercher ainsi que le numéro du programme (Programme 1) dont les images apparaîtront sur écran une fois que le pointage aura été effectué. Ces deux données sont liées l'un à l'autre grâce à la préprogrammation de l'Unité de Commande effectuée d'origine selon l'ordre suivant:

<b>SATELLITE ASTRA 19°E</b>	<b>CANAUX 1 à 62</b>
<b>SATELLITE TELECOM 2A 8°O</b>	<b>CANAUX 80 à 90</b>
<b>SATELLITE TELECOM 2B 5°O</b>	<b>CANAUX 91 à 98</b>
<b>SATELLITE HOT BIRD 13°E</b>	<b>CANAUX 101 à 138</b>
<b>SATELLITE THOR 1°O</b>	<b>CANAUX 180 à 200</b>
<b>BOUQUET DIGITAL</b>	<b>CANAUX 450 – 500</b>

- 4) Lorsque l'antenne cherche un satellite pendant la phase de recherche, le message suivant s'affiche sur l'écran du poste de télévision:

Recherche du Satellite

Astra 19E  
Programme 1  
Recherche Sat: Auto  
Contrôle du Satellite

S'il s'agit du satellite voulu (par ex. Astra), quelques secondes après les images du programme sélectionné apparaissent sur écran (par ex. Programme 1); s'il s'agit d'un satellite différent, l'antenne continue sa recherche et le message suivant s'affiche de nouveau sur écran:

Recherche du Satellite

Astra 19E  
Programme 1  
Recherche Sat: Auto  
Recherche en cours

- 5) Lorsque l'antenne a pointé le satellite demandé, les stations radiophoniques et télévisées pourront être reçues en changeant simplement le programme au moyen de la télécommande. Pour recevoir des programmes d'autres satellites, il suffira de composer le numéro du programme désiré sur la télécommande ou sélectionner ce numéro de la liste des programmes. Le Magic Sat Digital recherchera alors le satellite successif en mémorisant la position de l'antenne, permettant ainsi un passage immédiat d'un satellite à l'autre. Par contre, si on demande un bouquet digital au lieu d'un programme télévisé/radiophonique analogique (programmes de 450 à 500), le récepteur informera l'utilisateur au moment où il devra éteindre le Magic Sat Digital et allumer le récepteur digital.

Mettre l'unité de commande  
sur la position pause  
(«stand-by») et allumer le  
récepteur digital.

## DESCENTE DE L'ANTENNE

Pour mettre l'antenne sur la position horizontale, il suffit d'appuyer sur la touche DOWN de la télécommande, éteignant ainsi le récepteur mais aussi le "Magic Sat 2002A". Pendant la descente de l'antenne, le message suivant s'affiche

Descente Antenne




suiwi de:

Antenne en Pos.Horiz.

Quand l'antenne atteint la position horizontale, le "Magic Sat 2002A" s'éteint et les messages disparaissent sur le téléviseur. Si vous oubliez de baisser l'antenne avant de démarrer, ne vous faites pas de soucis, car dès que vous tournez la clé de contact, un circuit de sécurité spécial baisse automatiquement l'antenne et la maintient bloquée à cette position tant que le véhicule est en marche. Cela se vérifie toutefois uniquement si le câble Vert spécialement prévu à cet effet a été connecté à la clé de contact lors de l'installation.


**N.B.** Suite à cette fonction de sécurité, n'oubliez pas que si vous mettez en marche le moteur pour recharger les batteries du véhicule, Magic Sat Plus baisse automatiquement l'antenne; tant que le moteur est en marche il est donc impossible de commencer la procédure de recherche.

### OPERATIONS SUPPLEMENTAIRES

- 1) Quand l'antenne est dirigée sur le satellite il est possible d'éteindre l'Unité de Commande en pressant la touche  sans devoir descendre l'antenne. Dans ce cas la consommation totale du système MAGIC SAT 2002A se réduit à 240 mA environ. Pour rallumer l'Unité de Commande, pressez de nouveau la touche  de la télécommande.
- 2) Si l'antenne est en mouvement, la touche  N'est PAS opérationnelle, afin d'éviter que l'on puisse éteindre l'Unité de Commande en rendant ainsi inefficace la recherche du satellite..
- 3) Si Magic Sat 2002A ne trouve pas le satellite sélectionné, il arrête l'antenne à sa fin de course (soit complètement ouverte soit à demi-fermée) et le message "Aucun satellite" s'affiche sur l'écran du poste de télévision, tandis que FP3412 affiche le message "NSA". Dans ce cas on peut descendre l'antenne en pressant la touche DOWN ou sélectionner un programme transmis par un autre satellite.

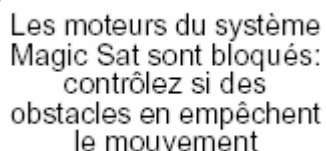
### Changement de satellite pendant la recherche

Magic Sat 2002A commence toujours sa recherche automatique par le satellite qui transmet le dernier programme sélectionné avant la mise hors tension du système ( ex. Astra, Canal 1 ). Si vous voulez commander la recherche automatique d'un autre satellite, opérez comme suit:

- Pressez la touche  de la télécommande pour mettre le système sous tension.
- Pressez la touche STOP pour arrêter provisoirement l'antenne (le message "Recherche Suspendue" s'affiche sur l'écran du poste de télévision).
- Sélectionnez le nouveau canal transmis par le satellite voulu (ex. Canal 101, Hot Bird)
- Quelques secondes après l'antenne reprend la recherche et s'arrête sur le nouveau satellite requis (Hot Bird).
- ATTENTION SI ON BLOQUE L'ANTENNE PAR LA TOUCHE STOP, ELLE REDEMARRE UNIQUEMENT SI ON SELECTIONNE UN PROGRAMME TRANSMIS PAR UN SATELLITE DIFFERENT.

### FONCTION DE SÉCURITÉ

Si pour une raison quelconque (arbres, glace, etc.) l'antenne ne peut pas bouger librement pendant une opération, elle s'arrête immédiatement et le message suivant s'affiche:



Les moteurs du système  
Magic Sat sont bloqués:  
contrôlez si des  
obstacles en empêchent  
le mouvement

Après avoir contrôlé quelle est la cause qui bloque les mouvements de l'antenne, pressez la touche DOWN et éliminez cette défaillance.

### CONSEILS UTILES pour une meilleure utilisation de Magic Sat 2002A

Quand vous garez votre véhicule veillez aux conditions suivantes:

- 1) La direction Sud ne doit pas présenter d'obstacles proches, car toute sorte d'obstacle (arbres, structures) se trouvant entre le satellite et l'antenne empêche la réception correcte des signaux.
- 2) Aucun obstacle (ex. des arbres) ne doit se trouver près de votre antenne, afin de ne pas en gêner les mouvements. Aucune paroi métallique ou en verre ne doit se trouver près de l'antenne (environ 5 mètres) car elle fonctionne comme surface réfléchissante pour les signaux satellite et pourrait donc faire en sorte que le système arrête l'antenne dans sa
- 3) En cas de neige ou de glace, avant d'activer Magic Sat Plus dégagez-le afin d'éviter de consommer inutilement la batterie en cherchant à monter

- 4) Si vous faites démarrer le moteur de votre véhicule pour recharger les batteries et que le câble de sécurité est connecté à la clé de contact, si l'antenne est soulevée elle descend automatiquement et il ne sera plus possible de la faire remonter tant que le moteur est en marche.
- 5) Assurez-vous que vos batteries sont toujours suffisamment chargées, car si la tension descend au-dessous de 10 Volts, le circuit électronique de protection de Magic Sat 2002A empêche l'antenne de monter.
- 6) Si, pour alimenter Magic Sat 2002A, vous utilisez des alimentations 220 V/12 Volts au lieu de la batterie, veillez à ce qu'il s'agisse d'alimentation stabilisés de très bonne qualité qui délivrent un courant d'au moins 10 A. L'emploi de chargeurs de batteries de mauvaise qualité et non stabilisés


## **PROBLÈMES - SOLUTIONS**

Si Magic Sat 2002A n'a pas trouvé le satellite après une recherche complète, contrôlez les points suivants.

- a) La direction Sud est-elle dégagée de tout obstacle?
- b) Le lieu où vous vous trouvez est-il compris dans la zone de réception du satellite sélectionné?
- c) Le câble de connexion entre le LNB et l'antenne est-il bien fixé? Il pourrait être arraché ou desserré à cause d'un contact contre un obstacle imprévu.
- d) Toutes les connexions sur le boîtier de commande ou sur le récepteur sont-elles correctes?

Si l'antenne s'est arrêtée après avoir trouvé le satellite mais que ni messages ni images n'apparaissent sur l'écran du poste de télévision:

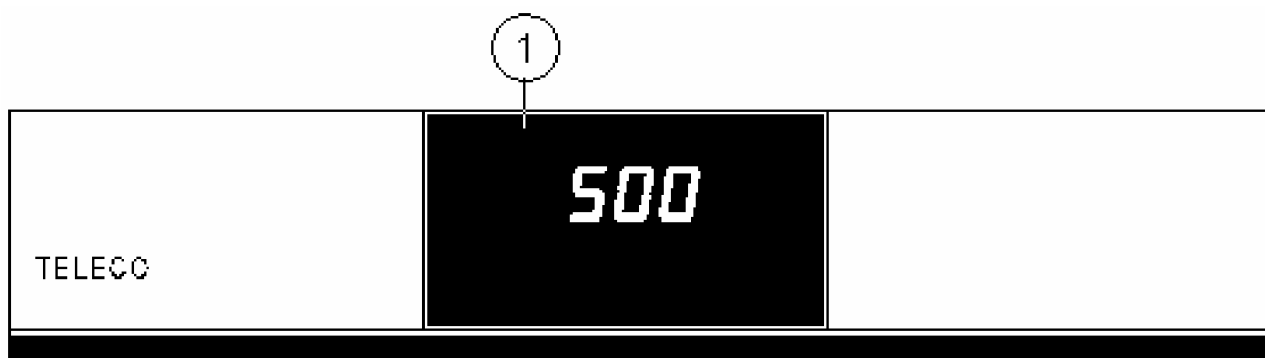
- a) Le câble Péritel est-il connecté?
- b) Si votre poste de télévision n'est pas branché par un câble Péritel mais par un câble COAX sur la prise du poste de télévision, avez-vous sélectionné la chaîne correcte sur le poste de télévision?

Si l'antenne ne bouge pas lorsque vous pressez la touche , contrôlez:

- a) Les câbles ROUGE et NOIR sont-ils correctement connectés à la batterie?  
Le câble ROUGE doit être branché sur le pôle +, le câble NOIR sur le
- b) Si vous avez inversé les câbles, avant toute chose débranchez-les, remplacez le fusible de protection sur le fond du boîtier de l'Unité de Commande par un fusible ayant les mêmes caractéristiques (10 A) puis rebranchez correctement les câbles ROUGE et NOIR sur la batterie.
- c) Le moteur de votre véhicule est-il en marche?  
Alors arrêtez-le car le système de sécurité est activé et il maintient l'antenne en position horizontale (baissée).

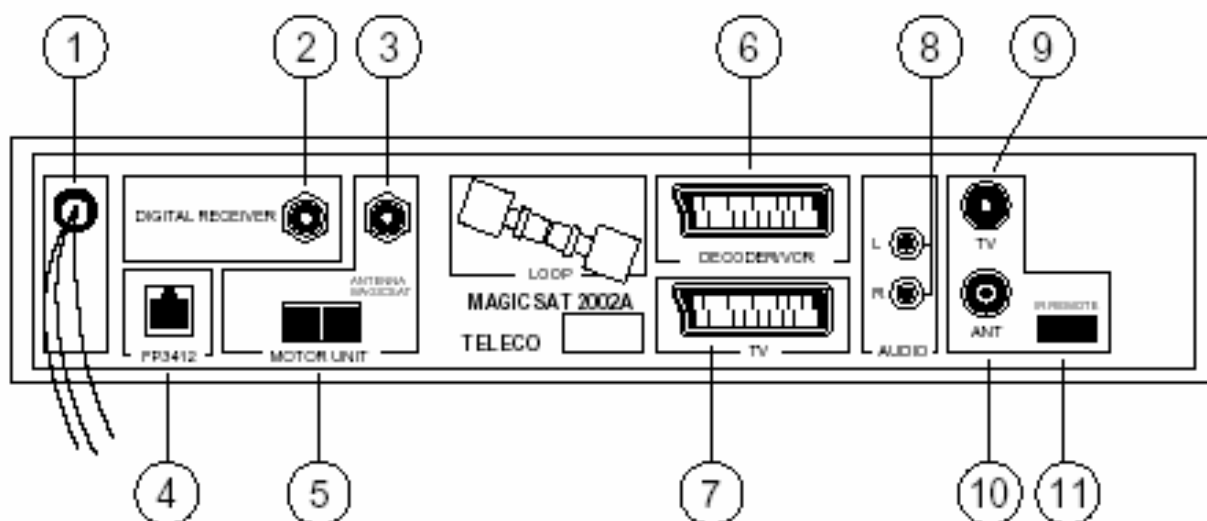
## LIVRET D'UTILISATION du récepteur analogique incorporé dans l'unité de commande.

### Panneau frontal de l'unité de commande.



- 1) Partie frontale transparente avec affichage à 3 caractères et cellule de réception pour la télécommande.

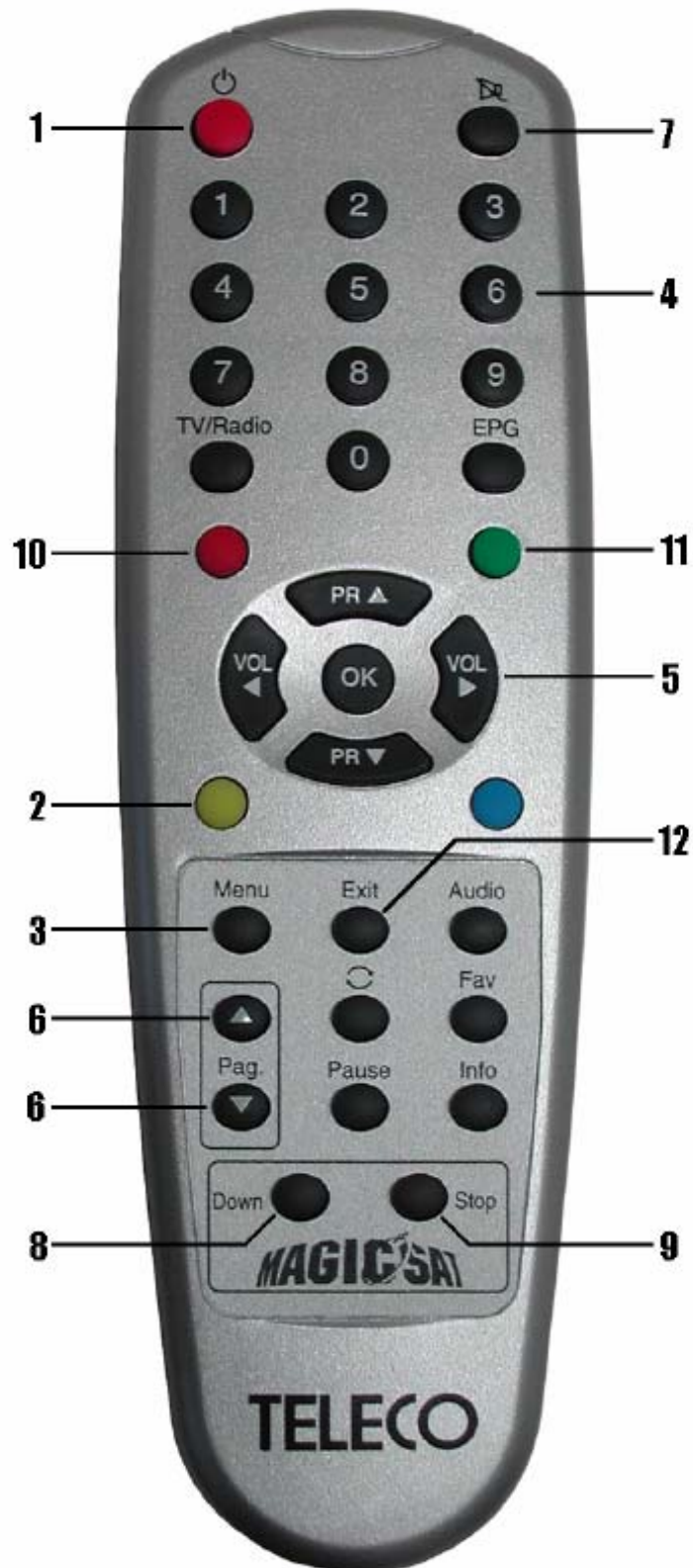
### Panneau postérieur de l'unité de commande.



- 1) Câbles de branchement à la batterie 12 Volt
- 2) Connecteur pour brancher un récepteur digital au "Magic Sat 2002A"
- 3) Connecteur de branchement du "Magic Sat 2002A" au LNB
- 4) Connecteur de branchement de l'extenseur de commandes FP3412 (Facultatif)
- 5) Connecteur de branchement du câble Moteurs du "Magic Sat 2002A"
- 6) Prise SCART pour le branchement à des appareils VCR ou DECODEUR
- 7) Prise SCART pour le branchement à la télévision
- 8) Prise AUDIO R-L pour le branchement à des appareils HI-FI
- 9) Connecteur pour brancher l'unité de commande à une télévision non équipée de prise SCART. Le canal de sortie est réglé sur CH 21 et peut être syntonisé au choix du 21 au 69 au moyen de la télécommande.
- 10) Connecteur pour le branchement d'une antenne terrestre.
- 11) Connecteur pour le branchement de l'extenseur de télécommande MIR (fourni avec l'équipement)

## TÉLÉCOMMANDE MAGIC SAT 2002A

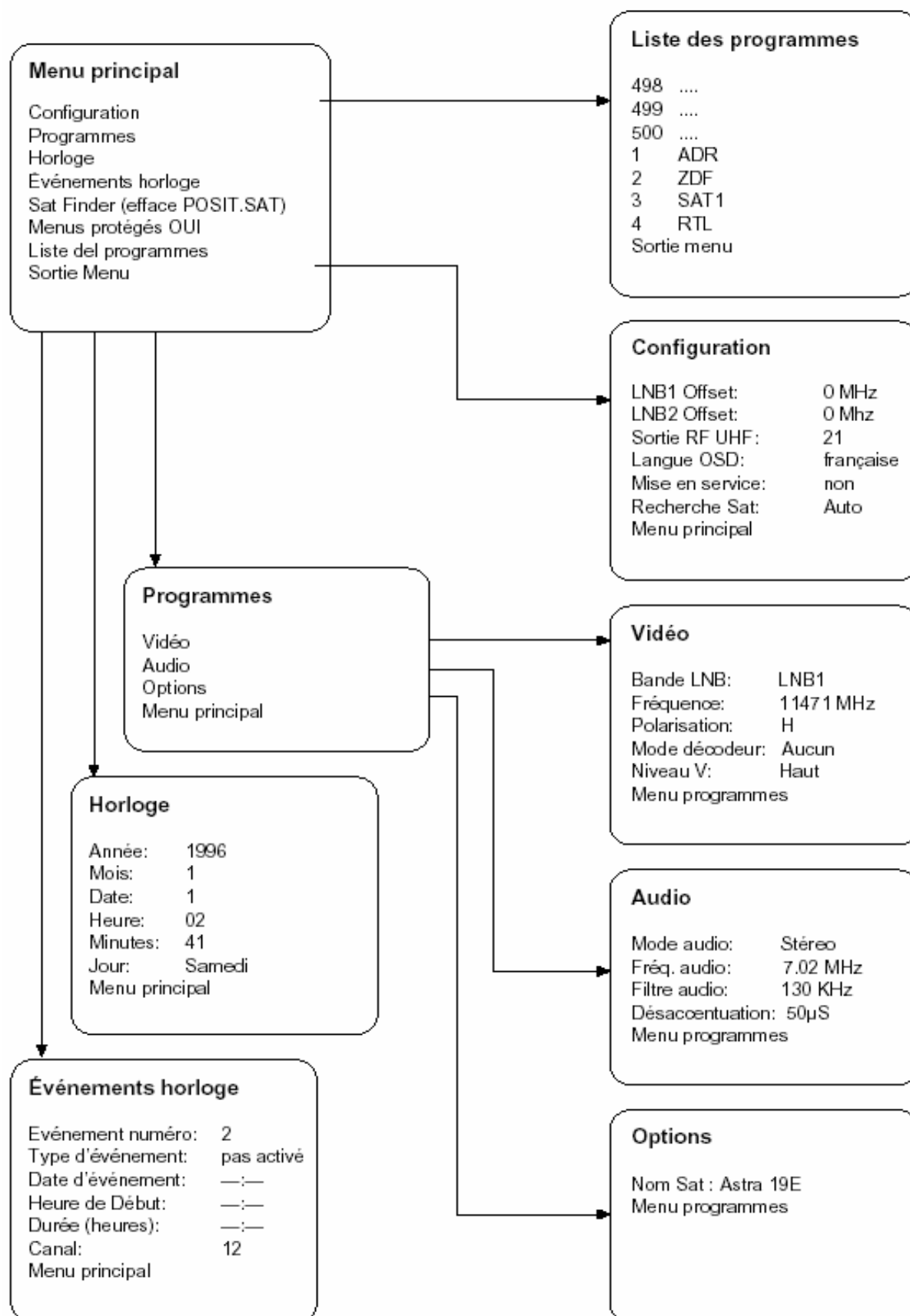
Cette télécommande sert à effectuer toutes les fonctions du "Magic Sat 2002A" et du récepteur analogique incorporé dans l'unité de commande.




## FUNCTIONS PRINCIPALES

<b>1</b>	<b>MARCHE/ARRÊT</b>	Mise sous/hors tension du récepteur.
<b>2</b>	<b>MEMO</b>	Cette touche permet de mémoriser les paramètres sélectionnés.
<b>3</b>	<b>Menu</b>	Accès aux fonctions avancées du récepteur.
<b>4</b>	<b>Pavé numérique</b>	Clavier du chiffre 0 au chiffre 9.
<b>5</b>	<b>Droite, gauche, en haut, en bas, OK</b>	Touches multifonctions, entre autres: contrôle du volume, touche d'accès au menu Camping, menu précédent et/ou suivant.
<b>6</b>	<b>Page + et e -</b>	Touche de sélection des pages précédente ou successive d'une liste.
<b>7</b>	<b>Coupure temporaire du son</b>	Le son est coupé.
<b>8</b>	<b>DOWN</b>	Abaisse l'antenne et éteint le système (uniquement systèmes Magic Sat).
<b>9</b>	<b>STOP</b>	Arrête temporairement l'antenne et la recherche (uniquement systèmes Magic Sat).
<b>10</b>	<b>Sélection STÉREOSPATIAL</b>	Cette touche permet d'augmenter l'effet stéréophonique du son Le message SON SPATIAL apparaît sur l'écran du démodulateur.
<b>11</b>	<b>VCR</b>	Si vous appuyez sur cette touche, vous déconnectez votre poste de télévision de la connexion péritel, en validant ainsi son fonctionnement normal sur antenne terrestre. Appuyez sur cette touche quand vous voulez enregistrer un programme satellite et utiliser le poste de télévision pour la réception d'un programme terrestre.
<b>12</b>	<b>EXIT</b>	Cette touche permet de quitter immédiatement n'importe quel menu.


## ON SCREEN DISPLAY






- ON SCREEN DISPLAY sert à afficher sur l'écran du téléviseur toutes les fonctions du récepteur satellite.

En appuyant sur la touche  le message suivant s'affiche sur l'écran de télévision






• C'est le MENU PRINCIPAL, qui comprend toutes les fonctions qui peuvent être activées sur le démodulateur. La flèche  est un pointeur qui sert à sélectionner la fonction que vous voulez modifier. Vous pouvez faire défiler la flèche d'une ligne à l'autre en sens

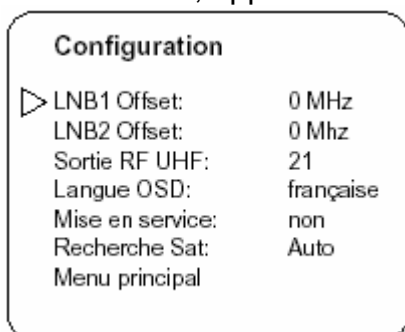
vertical à l'aide des touches   de la télécommande. Chaque fonction du MENU PRINCIPAL est divisée en une ou plusieurs sous-fonctions que vous pouvez sélectionner en positionnant la flèche à l'endroit de la fonction désirée et en appuyant, ensuite, sur la touche .





## SOUS-FONCTION

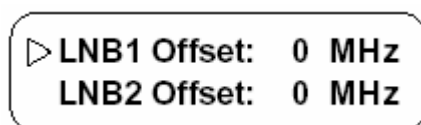
### 1) Configuration

• Positionner la flèche de l'écran à l'endroit de la fonction CONFIGURATION à l'aide des touches  .

En appuyant sur la touche  les sous-fonctions suivantes, qui ont été préprogrammées lors de l'essai, apparaîtront sur l'écran:



• Pour modifier les valeurs des sous-fonctions, positionnez la flèche à l'endroit de la ligne désirée à l'aide des touches  , puis utilisez les touches   pour sélectionner la valeur.



- Cette sous-fonction permet de modifier de + ou - 7 MHz les valeurs des oscillateurs locaux sur l'LNB UNIVERSEL utilisé. LNB1 correspond à la bande basses fréquences (10.7 - 11.7 Ghz) de l'LNB UNIVERSEL, tandis que LNB2 correspond à la bande hautes fréquences (11.7 - 12.75 Ghz). Cette variation permet d'adapter la valeur de l'oscillateur local du récepteur à celle de l'LNB UNIVERSEL, si cet oscillateur s'écarte de la valeur nominale (9.75 GHz pour la bande basses fréquences, 10.6 GHz pour la bande hautes fréquences).

▷ **Sortie RF UHF: 21**

- Cette sous-fonction sert à programmer le canal de sortie du modulateur (si installé). Les valeurs disponibles vont du canal 21 au canal 69. Le canal 21 est mémorisé lors de l'essai.

▷ **Langue OSD: française**

- Cette sous-fonction permet de sélectionner la langue désirée du MENU. Les langues disponibles sont l'italien, l'anglais, le français et l'allemand.

▷ **Mise en service: Oui**

- C'est une sous-fonction spéciale qui permet au démodulateur de se remettre en service (ou NON ) sur la chaîne sélectionnée quand la tension du secteur revient après une coupure temporaire. Au cas où le message NON serait sélectionné, toutes les fois que la tension du secteur est rétablie le récepteur reste en position de veille.

▷ **Recherche Sat.: Auto**


- Cette fonction est activée uniquement si le récepteur est connecté à la carte de contrôle Magic Sat Plus. Elle permet de sélectionner le type de recherche satellite désiré sur le système Magic Sat 2002A:  
AUTOMATIQUE ou SEQUENTIEL.

▷ **Menu Principal**

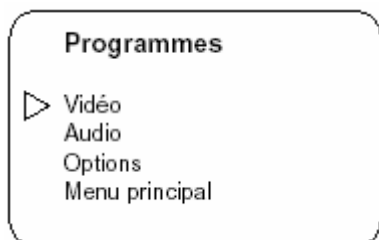
- Cette sous-fonction permet de revenir au Menu Principal

## 2) Programmes

- Positionnez la flèche ▷ à côté de la mention Programmes sur le MENU PRINCIPAL, puis

appuyez sur la touche .

L'écran affiche:



- Si vous positionnez la flèche ▷ à côté de Vidéo et que vous appuyez sur la touche la page suivante s'affiche:



▷ **Entrée LNB: LNB1**

- Il faut sélectionner LNB1 ou LNB2 auxquels correspondent les valeurs indiquées sur le tableau Vidéo.

LNB1 Bande basses fréquences LNB UNIVERSEL (10.7 - 11.7 GHz)

LNB2 Bande hautes fréquences LNB UNIVERSEL (11.7 - 12.75 GHz) avec ton 22 kHz.

▷ **Fréquence: 10471 MHz**

- Indique la fréquence du programme sélectionné, transmise par le satellite. Il est possible de la modifier en saisissant directement le numéro par le clavier numérique ou bien en

appuyant sur les touches



▷ **Polarisation: H**

- Indique la polarisation des signaux transmis. Vous pouvez sélectionner H (horizontale) ou V (verticale).

▷ **Décodeur: aucun**

- Permet de sélectionner avec les touches  6 modes différents de fonctionnement du DÉCODEUR sur la prise PERITEL correspondante:

**Aucun:** Fonctionnement VCR

**Vid.nég.:** Fonctionnement avec DÉCODEUR pour Bande C (vidéo inversé)

**Vcrypt1-2:** Fonctionnement avec DÉCODEUR Vidéocrypt 1-2, RAI, RTL4, RTL5

**D2 - MAC:** Fonctionnement avec DÉCODEUR D-MAC, D2-MAC


**RAI:** Fonctionnement avec DÉCODEUR RAI

**Cplus<2>:** Fonctionnement avec DÉCODEUR Canal Plus (signal de bande de base avec passage audio interne).

▷ Niveau vid.: Haut

- Sert à modifier le niveau du vidéo: Haut - Bas.

▷ Menu Programmes

- Elle permet de retourner au menu programme ou ADR (seulement pour le modèle ADR)  
Si vous positionnez la flèche ▷ à côté de la mention Audio et que vous appuyez sur la touche , la page suivante s'affiche:

#### Audio

▷ Mode audio: Stéréo  
Fréq. audio: 7.02 MHz  
Filtre audio: 130 KHz  
Désaccentuation: 50µS  
Menu programmes

▷ Mode Audio: Stéréo

- Il est possible de sélectionner Stéréo ou Mono

▷ Fréq. audio: 7.02 MHz

- Affiche la fréquence audio du programme sélectionné. La fréquence peut être modifiée de 5.00 à 9.50 MHz, par pas de 10 kHz.


▷ Filtre Audio: 130 KHz

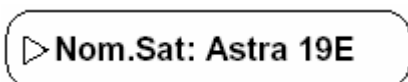
- Affiche la bande audio du programme sélectionné.  
En MODE STÉREO et MONO vous pouvez choisir: 130 - 280 - 380 kHz  
En mode ADR la sélection est automatique

▷ Désaccentuation: 50 µs

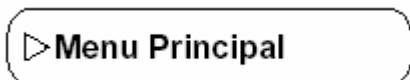
- 4 types de Désaccentuation sont au choix : 50 µs - 75 µs - J 17 -  
Expanseur. Le MODE EXPANSEUR est spécialement indiqué pour la réception HI-FI de programmes Stéréo.  
En mode ADR la sélection est automatique

▷ Menu Programmes


- Permet de revenir au Menu Programmes.
- Si vous positionnez la flèche ▷ à côté de la mention Option et que vous appuyez sur la touche , la page suivante s'affiche:

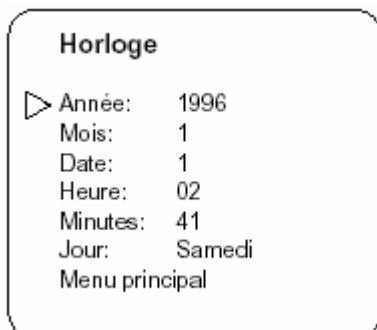


- Cette fonction permet d'associer au programme en question le nom du satellite qui le transmet. En utilisant les touches fléchées  on sélectionne le satellite désiré. En retournant au menu des programmes, sélectionner:




### 3) Horloge

- Après avoir positionné la flèche ▷ à côté de la mention Horloge, appuyez sur la touche  la page suivante s'affiche:



- Positionnez la flèche ▷ à côté de la mention "Année" à l'aide des touches  puis changez de valeur avec les touches . Répétez la même procédure pour toutes les autres données.


- Toutes les valeurs seront automatiquement activées en sélectionnant Menu Principal.
- Revenez au MENU PRINCIPAL. Positionnez la flèche ▷ à côté de la mention Événements Horloge et appuyez sur la touche  Les options suivantes s'affichent:

### Événements horloge

▶ Événement numéro: 2  
Type d'événement: pas activé  
Date d'événement: —:—  
Heure de Début: —:—  
Durée (heures): —:—  
Canal: 12  
Menu principal 17 : 29 : 04

- Cette fonction permet de programmer la mise en et hors service du récepteur pour 8 événements. Plusieurs possibilités sont au choix:

▶ Événement No.: 1

- Permet de sélectionner à l'aide des touches  le numéro de l'événement compris entre 1 et 8.

▶ Type d'événement: pas activé

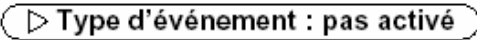
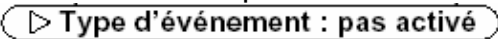
- Permet de sélectionner à l'aide des touches  les types d'événement suivants:

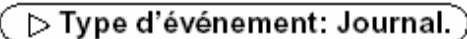

**Pas activé:** La mémorisation n'est pas activée.

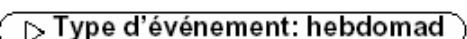

**Journal.:** Permet de programmer la mise en et hors service du récepteur Chaque Jour à l'heure sélectionnée.

**Hebdomad.:** Permet de programmer la mise en et hors service du récepteur Chaque Semaine le jour et à l'heure que vous avez sélectionnés.

**Date/heure:** Permet de programmer la mise en et hors service du récepteur à une heure Déterminée d'un jour Déterminé.

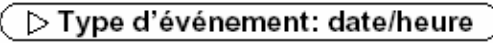

- Si vous sélectionnez  toutes les fonctions de programmation à temps seront désactivées. Cela vaut uniquement pour l'événement sélectionné; si on veut complètement désactiver la programmation, il faudra donc sélectionner  pour l'événement No. 1, No. 2, No. 3...No. 8.

- Si vous sélectionnez  avec les touches , vous pourrez sélectionner l'heure de la mise en service et la durée du fonctionnement du récepteur au jour le jour ainsi que le numéro de la chaîne que vous voulez voir.


- Si vous sélectionnez  avec les touches , vous pourrez sélectionner en séquence:

- Jour de la semaine
- Heure de mise en service
- Durée du fonctionnement du récepteur

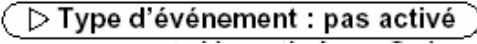
- Numéro de la chaîne que vous voulez voir

• Si vous sélectionnez  avec les touches , vous pourrez sélectionner en séquence:


- Date de mise en service du récepteur
- Heure de mise en service
- Durée du fonctionnement
- Numéro de la chaîne que vous voulez voir

• Toutes les fonctions sous Événements Horloge sont automatiquement mémorisées lors de la sélection; par conséquent, il ne faut pas appuyer sur la touche  de la télécommande.

Il est possible de sélectionner l'heure du début de chaque émission par pas de 15 minutes tandis que la durée de l'événement peut être sélectionnée par pas d'une heure.

**N.B.** Afin d'éviter que le récepteur soit mis en service inutilement et incompréhensiblement, on conseille de sélectionner  pour les 8 événements et ce, toutes les fois que l'emploi des options d'Événements Horloge n'est plus nécessaire. Si la tension du secteur est coupée pendant plus de 30 minutes, la programmation des Événements Horloge est automatiquement annulée.

#### 4) SAT FINDER ( Effacer Position SAT)




- En appuyant sur la touche  on efface toutes les positions des satellites que le "Magic Sat 2002A" a sauvegardé pendant les recherches



#### 5) MENUS PROTEGES


- Cette fonction est activée d'origine (OUI) et protège certaines fonctions du MENU contre toute modification éventuelle que les utilisateurs moins experts pourraient apporter.
- Si l'utilisateur veut accéder à toutes les fonctions du MENU, il doit sélectionner la ligne **Menus Protégés**, presser le numéro 1111 et le message NON s'affiche. Pour revenir à OUI, il suffit de resélectionner le même chiffre. De toute façon nous déconseillons les utilisateurs moins experts d'essayer de modifier le MENU.

#### 6) Liste des programmes

Toutes les programmes TV et radio mémorisés sur le récepteur sont enregistrés. Pour sélectionner le programme voulu il est possible soit de taper directement le numéro correspondant à ce programme ( par ex. 341 ) sans accéder au MENU soit de presser la

touche  pour visualiser le MENU PRINCIPAL puis, en positionnant  sur Liste del Programmes, appuyer de nouveau sur la touche  pour que l'écran affiche la liste del programmes.

Les touches  permettent de faire défiler 7 programmes à la fois en avant ou en arrière dans la liste. Les touches  permettent de sélectionner le programme voulu.

Pour valider la sélection, presser la touche . Lorsqu'on valide le programme, l'antenne s'oriente automatiquement sur le satellite qui transmet ce programme. (par exemple: ASTRA – ADR)

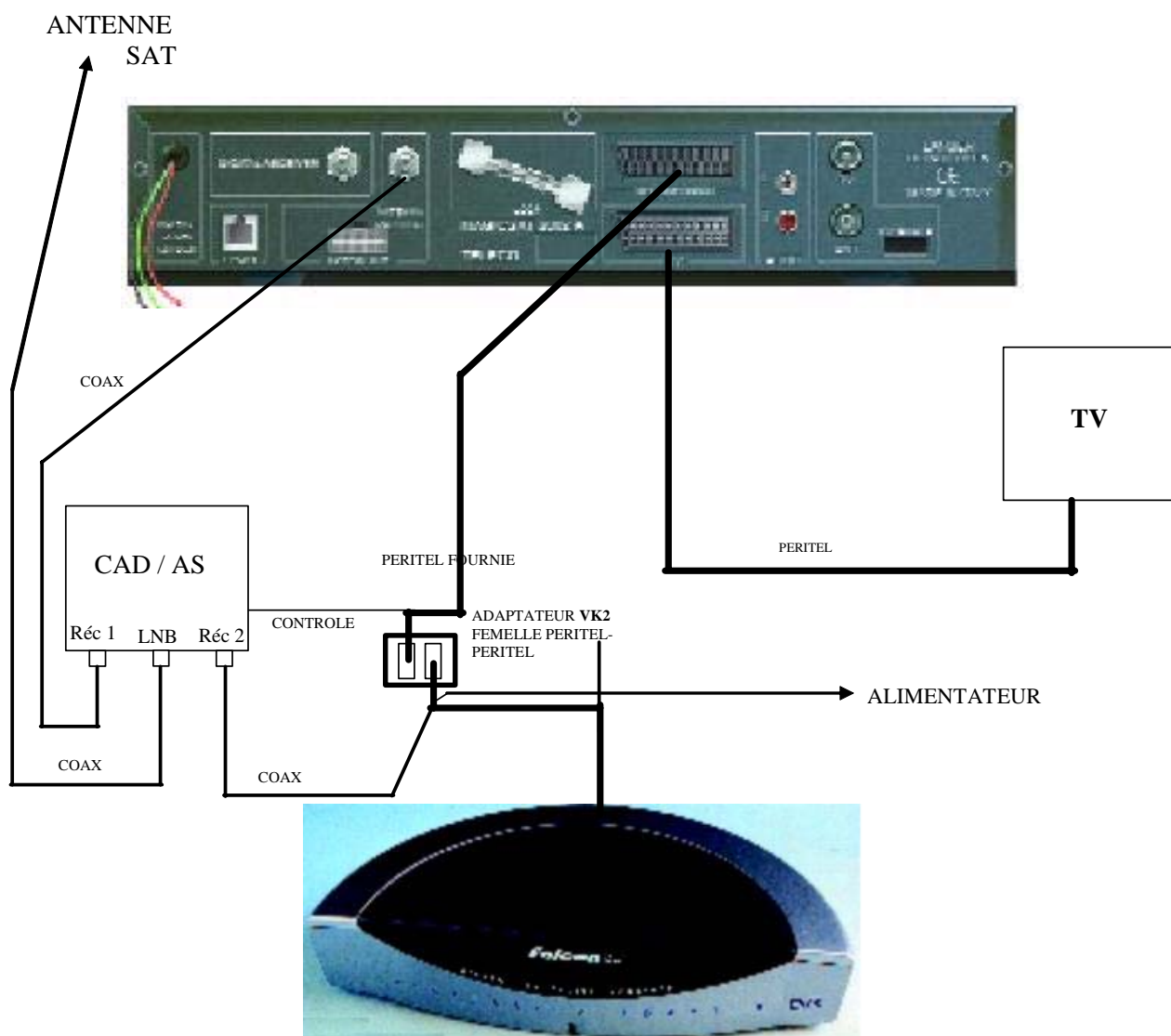


## ATTENTION

Le fabricant décline toute responsabilité pour les détériorations subies par le produit à la suite d'une utilisation incorrecte.

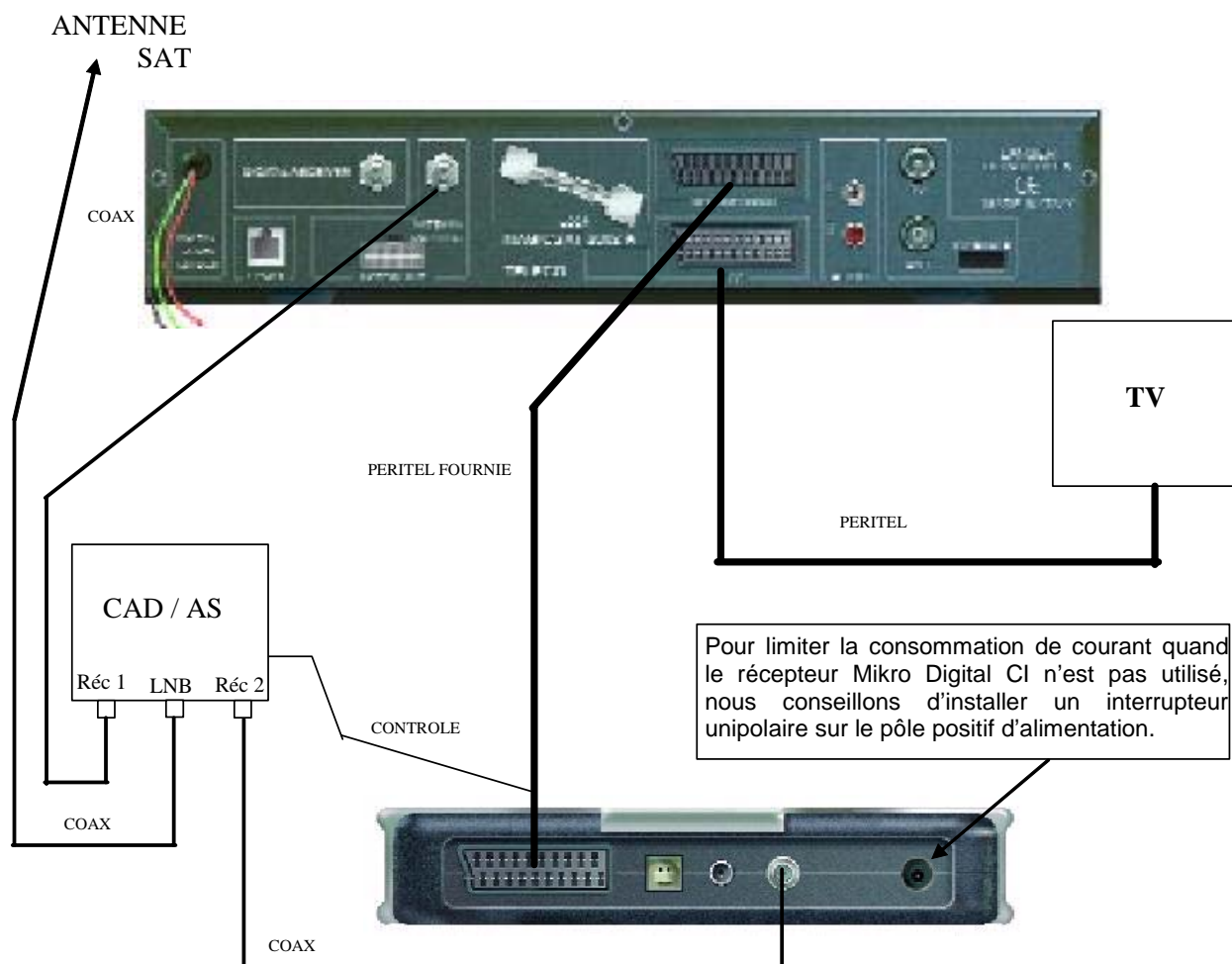
# CONNEXION AVEC DEMODULATEURS NUMERIQUES

## Connexion avec FALCON 12



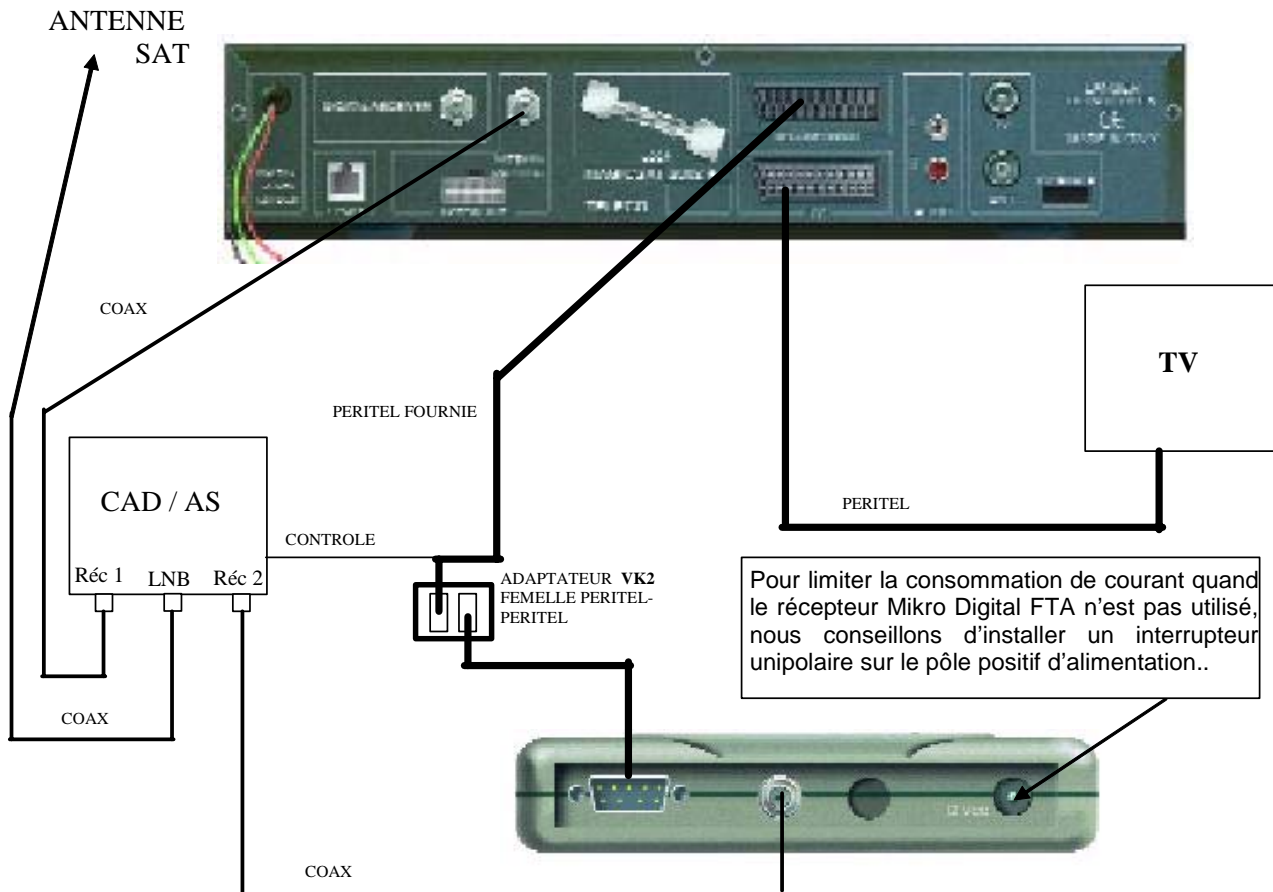
Mettez le poste de télévision et l'unité de commande Magic Sat 2002A sous tension, **en veillant à ce que le récepteur Falcon 12 soit éteint (état de veille)**. Commencez la recherche du satellite par votre antenne automatique. Une fois la recherche terminée, appuyez sur la touche VCR (vert) de la télécommande TELECO ; l'affichage visualise le sigle VCR. A ce point-ci vous pouvez mettre sous tension le récepteur numérique Falcon 12 en commençant la procédure de chargement des canaux transmis par le satellite pointé (**uniquement lors de la première installation**). Une fois que cette opération est terminée, vous pouvez sélectionner le programme voulu.

## Connexion avec Mikro CI



Mettez le poste de télévision et l'unité de commande Magic Sat 2002A sous tension, **en veillant à ce que le récepteur Mikro Digital FTA soit éteint (état de veille)**. Commencez la recherche du satellite par votre antenne automatique. Une fois que la recherche est terminée, appuyez sur la touche VCR (vert) de la télécommande TELECO: le sigle VCR s'affiche. A ce point-ci vous pouvez allumer le récepteur numérique Mikro Digital CI et sélectionner le programme voulu.

## Connexion avec Mikro FTA



Mettez le poste de télévision et l'unité de commande Magic Sat 2002A sous tension, **en veillant à ce que le récepteur Mikro Digital FTA soit éteint (état de veille)**. Commencez la recherche du satellite par votre antenne automatique. Une fois que la recherche est terminée, appuyez sur la touche VCR (vert) de la télécommande TELECO: le sigle VCR s'affiche. A ce point-ci vous pouvez allumer le récepteur numérique Mikro Digital FTA et sélectionner le programme voulu.

## LISTE CANAUX ANALOGIQUES

### ATLANTIC BIRD 3 5°W

- 1 TF1
- 2 FRANCE 2
- 3 FRANCE 3
- 4 ARTE/ LA 5EME
- 5 LA 5EME
- 6 M6
- 7 FEED
- 8 FEED
- 9 FEED
- 10 FEED
- 11 FEED
- 12 ....
- 13 ....
- 14 ....
- 15 ....
- 16 ....
- 17 ....
- 18 ....
- 19 ....
- 20 ....

### TELECOM 2D 8°W

- 21 CINE CINEMA1
- 22 CINE CLASSIC
- 23 CANAL PLUS
- 24 FRANCE TELECOM
- 25 FRANCE TELECOM
- 26 FRANCE TELECOM
- 27 FRANCE TELECOM
- 28 FRANCE TELECOM
- 29 FRANCE TELECOM
- 30 FRANCE TELECOM
- 31 FRANCE TELECOM
- 32 ....
- 33 ....
- 34 ....
- 35 ....
- 36 ....
- 37 ....
- 38 ....
- 39 ....
- 40 ....

### ASTRA 19,2°E

- 41 ADR
- 42 ZDF
- 43 SAT1
- 44 RTL
- 45 N-TV
- 46 PRO SIEBEN
- 47 BAYERISCHES F
- 48 N3
- 49 SUDWEST F.

- 50 MTV GERMANY
- 51 MDR
- 52 PREMIERE
- 53 3SAT
- 54 VOX / SELL-A
- 55 RTL2
- 56 SUPER RTL
- 57 ARTE/DER KIND
- 58 KABEL1
- 59 H.O.T.
- 60 DSF
- 61 BR ALPHA
- 62 ORB
- 63 PHOENIX
- 64 HESSEN FERNSE
- 65 QVC GERMANY
- 66 BLOOMBERG G.
- 67 TM3
- 68 WDR
- 69 SUDWEST F/RP
- 70 TELECLUB
- 71 SKY SPORT 1
- 72 SKY SPORT 2
- 73 SKY SPORT 3
- 74 SKIONE
- 75 SKI BOX OFF3
- 76 SKI NEWS
- 77 SKI PREMIERE
- 78 SKI MOVIE MAX
- 79 SKI CINEMA
- 80 NIKELODEON U
- 81 CARTOON NET.
- 82 DISNEY CH.
- 83 TV SHOP
- 84 QVCUK
- 85 UK HORIZONS
- 86 UKGOLD
- 87 MTVUK
- 88 VH1 UK
- 89 SCI-FI CH.
- 90 GRANADA PLUS
- 91 GRANADA BREEZ
- 92 CHANNEL5
- 93 QUANTUM CH.
- 94 TROUBLE/BRAVO
- 95 RAPTURE TV
- 96 TV TRAVEL
- 97 LIVING/TV-X
- 98 ZEETV
- 99 JSTV
- 100 CNN INTERNATI
- 101 CNBC EUROPE
- 102 BLOOMBERG
- 103 NATIONAL GEO
- 104 EUROSPOORT
- 105 ....
- 106 ....
- 107 ....
- 108 ....
- 109 ....

110 ....

### EUTELSAT 10°E

- 111 EBUCHANNE LZ
- 112 EBS-EUROPE
- 113 EBS-EUROPE
- 114 EBS-EUROPE
- 115 EBS-EUROPE
- 116 EBS-EUROPE
- 117 EBS-EUROPE
- 118 TGRT
- 119 EBUCHANNE LW
- 120 EBUCHANNE LU
- 121 HERBALIFE BRO
- 122 NTV
- 123 INTERSTAR
- 124 RTSSAT
- 125 INTERSTAR
- 126 ....
- 127 ....
- 128 ....
- 129 ....
- 130 ....

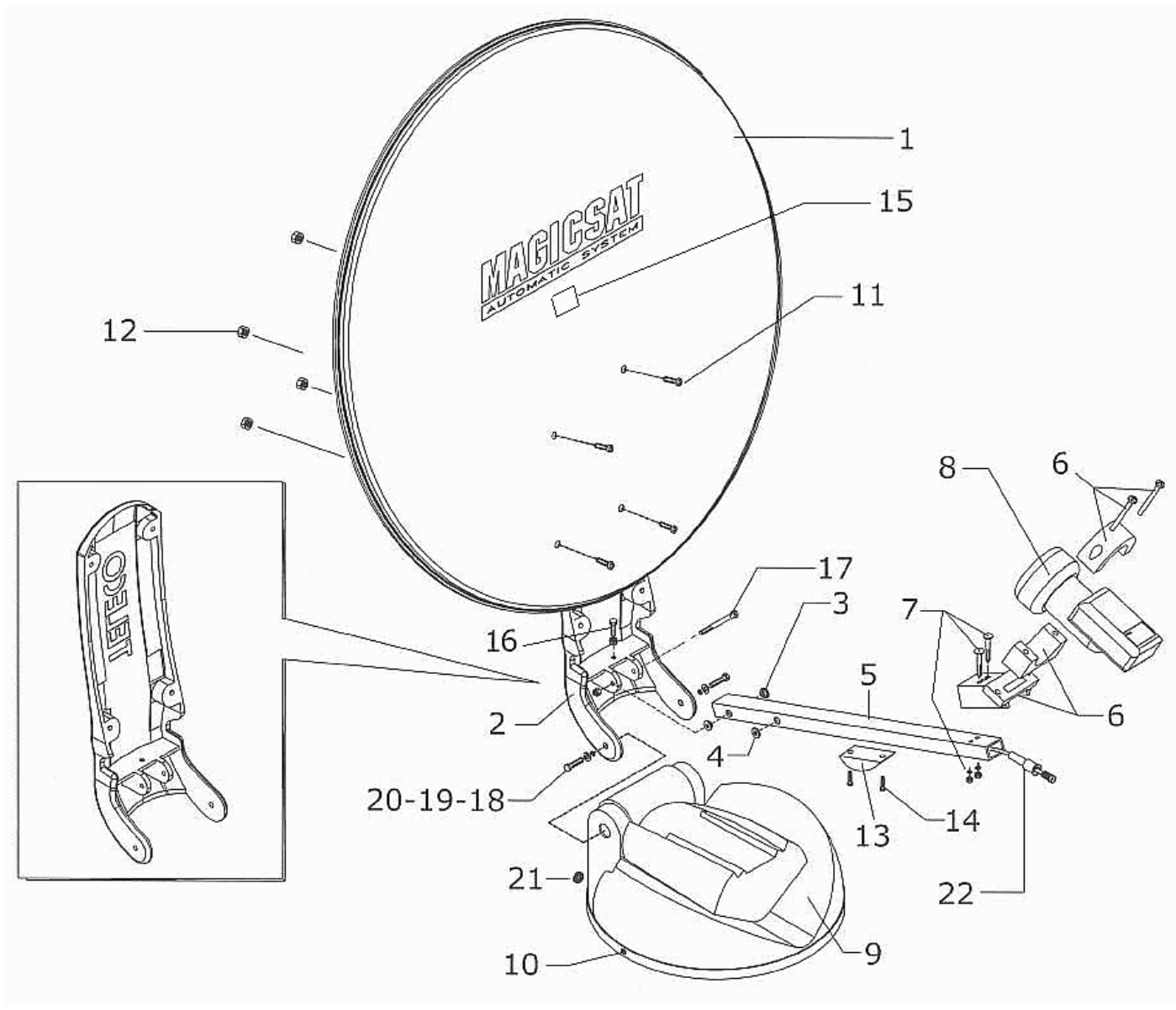
### HOTBIRD 13°E

- 131 RAI UNO
- 132 RAI DUE
- 133 RAI TRE
- 134 LIVE SAT
- 135 EUROSPOORT
- 136 POLSAT2
- 137 POLSAT
- 138 TV POLONIA
- 139 CANAL+POLSKA
- 140 BBC WORLD
- 141 FASHION TV
- 142 CNBC EUROPE
- 143 QUANTUM CH.
- 144 QUANTUM 24
- 145 USINGENTVCSM
- 146 VIVA
- 147 VIVA 2
- 148 MTV 2
- 149 VOX
- 150 RTL7
- 151 DEUTCHWELLE
- 152 LACINQUIEME
- 153 TV5 EUROPE
- 154 RING
- 155 BVNTV/FUTA
- 156 TVEINTERN.
- 157 CANAL 24 ORA
- 158 DUNA TV
- 159 MED TV
- 160 TRT-INT
- 161 CANAL+HORIZ.
- 162 ANNARABNEWS
- 163 MBC



333 WDR3	<b>RADIO HOTBIRD 13 E</b>	450
334 WDR4		451
335 WDR RADIO 5	391 KOSSUTH RADIO	452
336 RADIO KULTUR	392 BARTOK RADIO	453
337 ASIAN SOUND N	393 PETOFI RADIO	454
338 RADIO VLAANDE	394 MAJAR RAÛIO	455
339 BLOOLBERG NEW	395 RADIO SWÉDEN	456
340 BALKAN SERVIC	396 WORLDRADIONET	457
341 BBC RADIO 1	397 RCI	458
342 BBC RADIO 2	398 ....	459
343 BBC RADIO 3	399 ....	460
344 BBC RADIO 4	400 ....	461
345 BBC RADIO 5	401 ASTRA 19,2E	462
346 CNN RADIO	402 ASTRA 28,2	463
347 COSTCUTTER FM	403 HOTBIRD 13E	464
348 EWTN	404 GEUTELSAT 7E	465
349 MERLIN NET ON	405 TELECOM 5W	466
350 NPR WORLDWIDE	406 THOR 1W	467
351 RADIOCAROLINE	407 HISPSAT 30W	468
352 RTE RADIO 1	408 SIRIUS 5,2E	469
353 STUDENT BROAD	409	470
354 UCB CROSS RYT	410	471
355 UCB EUROPE	411	472
356 VIRGIN RADIO	412	473
357 WRN1	413	474
358 RADIOROPA 261	414	475
359 SWISS POP	415	476
360 GRANADA FM	416	477
361 SRI ENGLISH	417	478
362 RADIOFRANCE I	418	479
363 COLEUR 3	419	480
364 OPTIONMUSIQUE	420	481
365 MUSIC ASIA	421	482
366 SUNRISE RADIO	422	483
367 BRTN NATCHRAD	423	484
368 SKI RADIO	424	485
369 IBC	425	486
370 TAMIL OLIRADI	426	487
371 BBC WORLDSERV	427	488
372 DW EURO 1	428	489
373 DW EURO 2	429	490
374 ERF 1	430	491
375 ERF 2	431	492
376 RADIO FREE EU	432	493
377 RADIO LIBERTY	433	494
378 TRANSWORLD R	434	495
379 V.O.A.	435	496
380 RADIO ITALIA	436	497
381 RETE UNO	437	498
382 RADIO RUMANTC	438	499
383 DW EURO 1&2	439	500
384 RADIO OSTERRE	440	
	441	
385 SWISS CLASSIC	442	
386 ....		
387 ....	443	
388 ....	444	
389 ....	445	
390 ....	446	
	447	

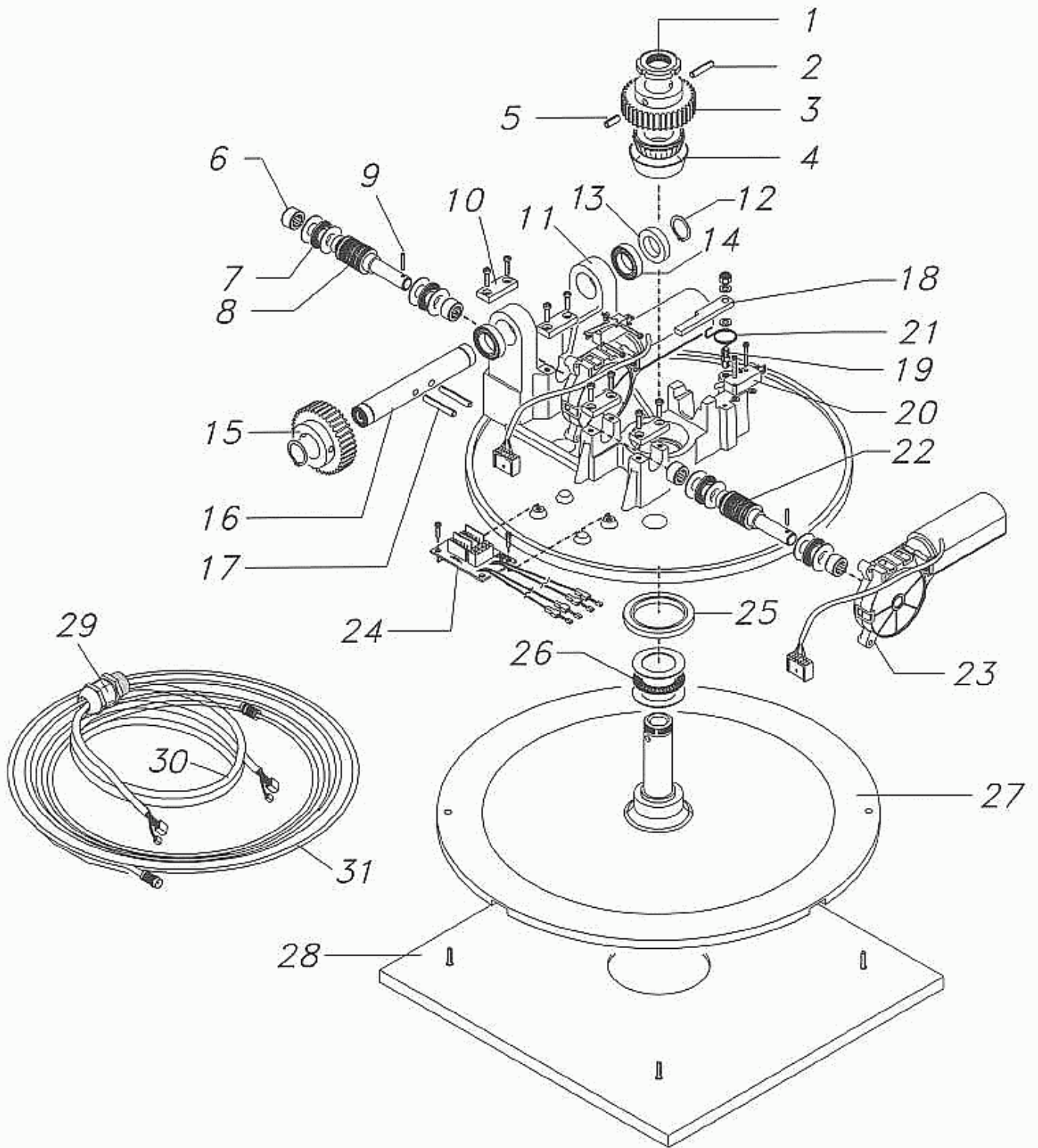
# MagicSat 2002A



Pos	Code	Q.tà	Descrizione/Description	Désignation/Bezeichnung	Denomination/Descripcion
1	03676	N.1	Disco parabola D=650mm Parabolic antenna D=650 mm	Antenne parabole D=650 mm Parabolspiegel D=650 mm	Schotel antenne D=650 mm Disco parabola D=650 mm
1	07364	N.1	Disco parabola D=850mm Parabolic antenna D=850 mm	Antenne parabole D=850 mm PARABOLSPIEGEL D=850 mm	Schotel antenne D=850 mm Disco parabola D=850mm
1	06681	N.1	Disco parabola D=500mm Parabolic antenna D=500 mm	Antenne parabole D=500 mm PARABOLSPIEGEL D=500 mm	Schotel antenne D=500 mm Disco parabola D=500mm
2	08993	N.1	Braccio di sostegno Magicsat 500 Support arm Magicsat 500	Bras de support pour Magicsat 500 TRAGARM FUR MAGICSAT 500	Steunbeugel voor Magicsat 500 Brazo de soporte Magicsat 500
2	08992	N.1	Braccio di sostegno Magicsat 650/850 Support arm Magicsat 650/850	Bras de support pour Magicsat 650/850 TRAGARM FUR MAGICSAT 650/850	Steunbeugel voor Magicsat 650/850 Brazo de soporte Magicsat 650/850
3	06076	N.1	Boccola nylon Nylon bush	Fourreau nylon NYLONBUCHSE	Nylon bus Casquillo nylon
4	05293	N.1	Passacavo gomma Hole grommet	Passa-fil caoutchouc KABELTULLE AUS GUMMI	Rubberen kabeldoorvoer Pasacable coucho
5	08996	N.1	Tubo supporto LNB Magicsat 500 (SLNB45) LNB Magicsat 500 support tube (SLNB45)	Tube support LNB Magicsat 500 (SLNB45) LNB-HALTEARM FUR MAGICSAT 500 (SLNB45)	LNB draagarm van Magicsat 500 (SLNB45) Tubo soporte LNB Magicsat 500 (SLNB45)
5	08994	N.1	Tubo supporto LNB Magicsat 650 (SLNB45) LNB Magicsat 650 support tube (SLNB45)	Tube support LNB Magicsat 650 (SLNB45) LNB-HALTEARM FUR MAGICSAT 650 (SLNB45)	LNB draagarm van Magicsat 650 (SLNB45) Tubo soporte LNB Magicsat 650 (SLNB45)
5	08995	N.1	Tubo supporto LNB Magicsat 850 (SLNB45) LNB Magicsat 850 support tube (SLNB45)	Tube support LNB Magicsat 850 (SLNB45) LNB-HALTEARM FUR MAGICSAT 850 (SLNB45)	LNB draagarm van Magicsat 850 (SLNB45) Tubo soporte LNB Magicsat 850 (SLNB45)
6	08628	N.1	Supporto in plastica per LNB tipo Kombi completo Plastic support for Kombi-type LNB complet	Support en plastique pour LNB type Kombi Kunststoffhalterung fur LNB typ Kombi, Komplete	Plastic steun voor LNB type Kombi inclusief Soporte plastico para LNB tipo Kombi
7	09015	N.2	Dado M5 DIN 6923 Stainless steel nut M5 DIN 6923	Ecrou M5 DIN 6923 Selbstsichernde Mutter M5 DIN 6923	Zelfborgende moer M5 DIN 6923 Tuerca de seguridad M5 DIN 6923
7	09014	N.2	Vite M5x30 UNI 5732 Screw M5x30 UNI 5732	Vis M5x30 UNI 5732 KOPFSCHRAUBE M5x30 UNI 5732	Schroef M5x30 UNI 5732 Tornillo M5x30 UNI 5732
8	06923	N.1	LNB Stark T1 LNB Stark T1	LNB Stark T1 LNB Stark T1	LNB Stark T1 LNB Stark T1
9	05468	N.1	Coperchio motore Engine cover	Capot moteur Motordeckel	Motorkap Tapa motor
10	05704	N.2	Rivetto in nylon Nylon rivet	Rivet en nylon Nylonniet	Blindklinknagel nylon Remache de nylon
11	07160	N.4	Vite M5x20 ISO7380 Screw M5x20 ISO7380	Vis M5x20 ISO7380 KOPFSCHRAUBE M5x20 ISO7380	Schroef M5x20 ISO7380 Tornillo M5x20 ISO7380
11	05544	N.4	Vite 6MA20 testa cilindrica inox Stainless stell cheese-headed screw 6MA20	Vis 6MA20 tete cylindrique inox Zylinderschraube 6MA20 aus rostfreiem stahl	Schroef 6MA20 cilinderkop rvs Tornillo 6MA20 cabeza cilindrica inox
12	03685	N.4	Dado auto-bloccante M5 UNI7474 inox Stainless steel self-locking nut M5 UNI7474 inox	Ecrou autobloquant M5 UNI7474 inox Selbstsichernde Mutter M5 UNI7474 inox	Zelfborgende moer M5 UNI7474 inox Tuerca de seguridad M5 UNI7474 inox
12	03684	N.4	Dado auto-bloccante D=6 inox Stainless steel self-locking nut D=6	Ecrou autobloquant D=6 inox Selbstsichernde Mutter D=6 Aus RostfreiemSta	Zelfborgende moer D=6 rvs Tuerca de seguridad D=6 inox
13	06045	N.1	Culla nera Black cradle	Berceau noir TRAGER SCHWARZ	Wieg zwart Apoyo negro
14	03722	N.2	Vite 4x10 testa cilindrica Cheese-headed screw 4x10	Vis 4x10 tete cylindrique ZYLINDERKOPFSCHRAUBE 4x10	Schroef 4x10 cilinderkop Tornillo 4x10 de cabeza cilindrica
15	05735	N.1	Gommino trasparente Transparent rubber	Gomme transparente Transparenter Gummi	Transparant rubber Caucho transparente
16	05280	N.1	Grano M6x16 D=650-850 M6x16 screw D=650-850	Vis M6x16 D=650-850 Schraube M6x16 D=650-850	Schroef M6x16 D=650-850 Esparrago M6x16 D=650-850
16	07111	N.1	Grano M6x10 D=500 M6x10 screw D=500	Vis M6x10 D=500 Schraube M6x10 D=500	Schroef M6x10 D=500 Esparrago M6x10 D=500
17	04441	N.1	Vite 6x60 MA testa esagonale inox Stainless 6x60 MA steel hexagonal-head screw	Vis 6x60 MA tete hexagonale inox Sechskantschraube 6x60 MA aus rostfreiem stahl	Schroef 6x60 MA cilinderkop rvs Tornillo 6x60 MA cabeza hexagonal inox
18	03149	N.2	Vite 8X30 inox Stainless steel screw 8x30	Vis 6x30 inox SCHRAUBE 6X30 ROSTFREIER STAHL	Schroef 8x30 rvs Tornillo 8x30 inox
19	06020	N.2	Rondella D=8 piana inox Stainless steel flat D=8 washer	Rondelle D=8 plate inox SCHEIBE D=8 FLACH, AUS ROSTFREIEM STAHL	Onderlegging D=8 plat rvs Arandela D=8 plana inox
20	06038	N.2	Rondella 8 snor nera Black 8 SNOR washer	Rondelle 8 snor noire SCHEIBE B SNOR SCHWARZ	Onderlegging 8 snor zwart Arandela 8 snor negra
21	05697	N.1	Guarnizione PG7 Gasket PG7	Joint PG7 Dichtung PG7	Afdichting PG7 Junta PG7
21	05696	N.1	Controdado	Contre-ecrou	Contramoeer

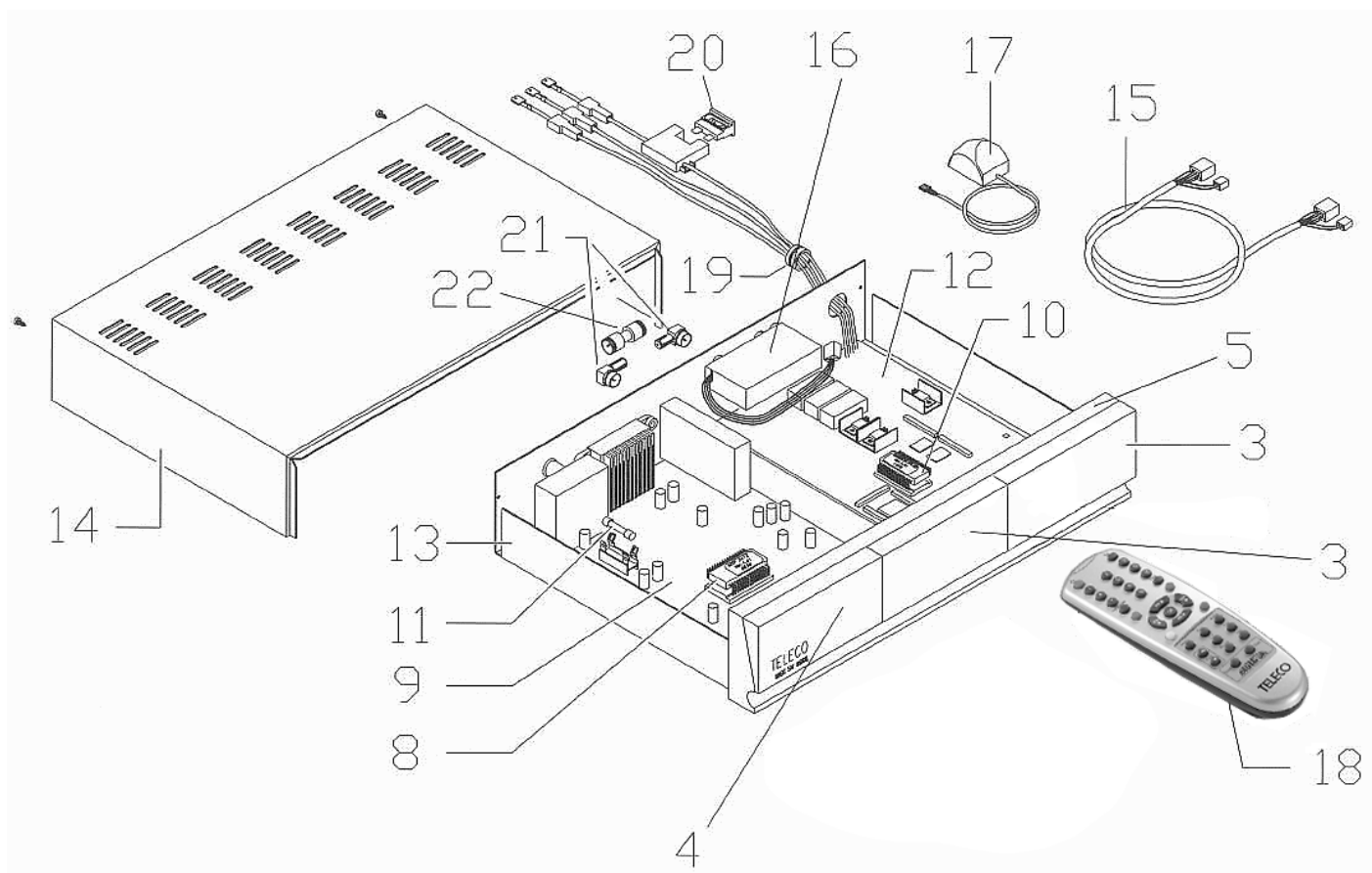
			Lock nut	Gegenmutter	Contratuerca
21	05695	N.1	Passacavo skintop PG7 V+ e VMatic Fairlead skintop PG7 V+ and VMatic	Passe-fil skintop PG7 V+ et VMatic Kabeltulle skintop PG7 V+ und VMatic	Kabeldoorvoer skintop PG7 V+ en VMatic Pasacable skintop PG7 V+ e VMatic
22	03459	N.1	Gommino protezione connettore Connector rubber top	Caoutchouc de protection connecteur VERBINDERSCHUTZGUMMI	Beschermingsrubber stekker Proteccion de caucho para conector

# MagicSat 2002A



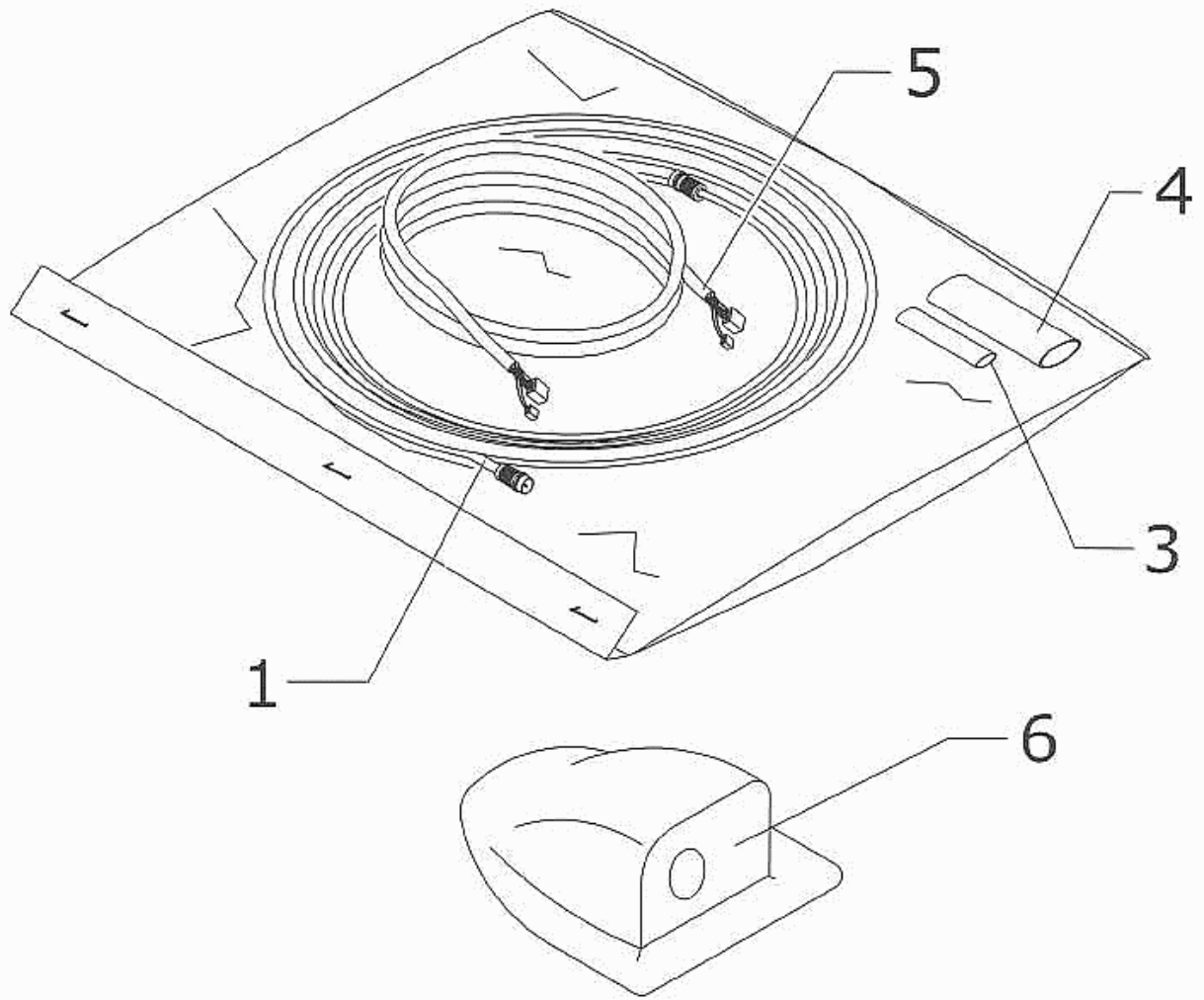
Pos	Code	Q.tà	Descrizione/Description	Dèsignation/Bezeichnung	Denomination/Descripcion
13	06037	N.2	Guarnizione laterale Side gasket	Joint lateral SEITLICHE DICHTUNG	Zijafdichting Junta lateral
20	04761	N.2	Microinterruttore a tenuta stagna Waterproof microswitch	Microcontact etanche MIKROSCHALTER, DICHT	Microschakelaar in stor- en waterdichte uit Microinterruptor estanco
23	04947	N.2	Motore tergitoro Wiper motor	Moteur d'essuie-glace Wischarmotor	Wissermotor Motor portaescobillas
24	05658	N.1	Basetta supporto connettori Connector strip	Base de support pour connecteurs KLEMMLEISTE FUR VERBINDER	Steunplaat connectoren Base soporte conectores
27	05384	N.1	Piastra base Base plate	Plaque de base BASISPLATTE	Onderplaat Placa de base
28	08997	N.1	Piastra di montaggio rettangolare Assembly rectangular plate	Plaque de montage Montageplatte	Montageplaat Placa de sujecion
29	06900	N.1	Guarnizione O-SEALING VITON PG21 Gasket O-SEALING VITON PG21	Joint O-SEALING VITON PG21 Dichtung O-SEALING VITON PG21	Afdichting O-SEALING VITON PG21 Junta O-SEALING VITON PG21
29	06901	N.1	Pressacavo SKINTOP PG21 SKINTOP cable gland PG21	Serre-càble SKINTOP PG21 Kabelschelle SKINTOP PG21	Kabelklem SKINTOP PG21 Prensacable SKINTOP PG21
29	06898	N.1	Controdado SKINTOP PG21 SKINTOP plastic nut PG21	Ecrou plastique SKINTOP PG21 Kunststoffmutter SKINTOP PG21	Moer plastic SKINTOP PG21 Tuerca plástico SKINTOP PG21

# MagicSat 2002A

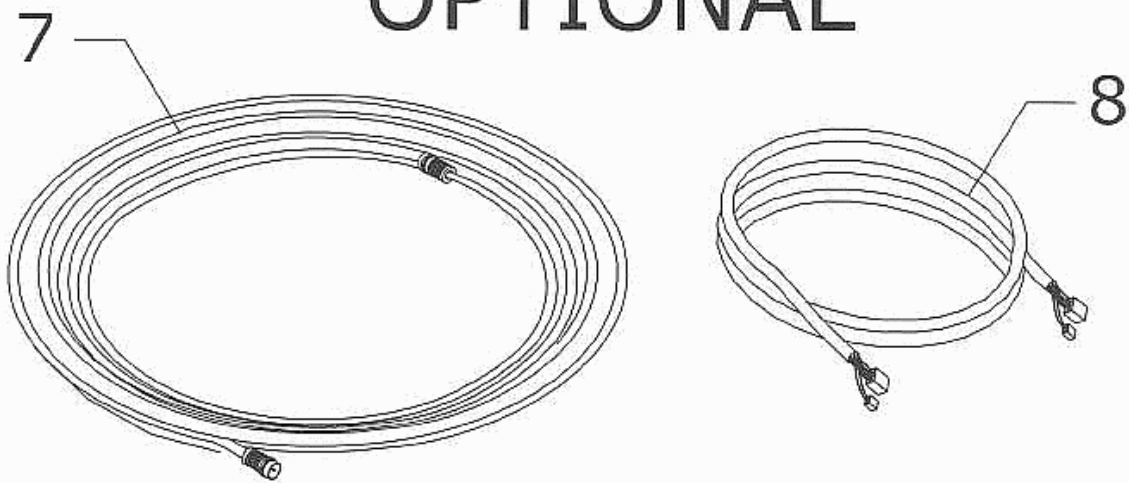


Pos	Code	Q.tà	Descrizione/Description	Désignation/Bezeichnung	Denomination/Descripcion
3	04270	N.2	Frontale grande blu Blue big front	Partie Av. grande bleue Grobes Frontteil, blau	Groot front blauw Frontal grande azul
4	04749	N.1	Frontale grande nero Black big front	Partie av. grande noire Grobes Frontteil, schwarz	Groot front zwart Frontal grande negro
5	04748	N.1	Cornice lunga nera Long black frame	Cadre long noir Langer Rahmen, schwarz	Lange lijst zwart Marco largo negro
8	07923	N.1	Eprom TSR 5012 TSR 5012 Eprom	Eprom TSR 5012 Eprom TSR 5012	Eprom TSR 5012 Eprom TSR 5012
9	07292	N.1	Scheda T0011 (rev.O) 2 scart T0011 board (rev.O) 2 scart	Carte T0011 (rev.O) 2 scart Karte T0011 (rev.O) 2 scart	Printplaat T0011 (rev.O) 2 scart Tarjeta T0011 (rev.O) 2 scart
10	07924	N.1	Eprom MAGICSAT MAGICSAT Eprom	Eprom MAGICSAT Eprom MAGICSAT	Eprom MAGICSAT Eprom MAGICSAT
11	05240	N.1	Fusibile ritard. 2,5A Delayed fuse 2.5A	Fusible temporeise 2,5 A TRŽGE SICHERUNG 2,5 A	Zekering traag 2,5A Fusible retard. 2,5
12	07888	N.1	Scheda T0069E T0069E board	Carte T0069E Karte T0069E	Printplaat T0069E Tarjeta T0069E
13	07522	N.1	Fondo unita' comando Control unit bottom	Fond boite/comm. Boden Steuereinheit	Onderkant bedieningsunit Fondo unidad de mando
14	07661	N.1	Coperchio unita' comando Control unit lid	Capot boite/comm. Deckel Steuereinheit	Kap bedieningsunit Tapa unidad de mando
15	07786	N.1	Cavo connessione T0011-T0069 T0011-T0069 conn.cable	Cable connex. TT0011-T0069 Anschlusskabel T0011-T0069	Verbindingskabel T0011-T0069 Cable conexi•n T0011-T0069
16	06792	N.1	Commutatore Commutator	Commutateur Schalter	Omschakelaar Conmutador
17	07798	N.1	Estensore di telecomando Remote ctrl expander	Pann./comm.suppl. tél•comm. Fernbedienungs-Frontteil	Uitbreidingsmodule afstandsbediening Extensor de mando a distancia
18	07192	N.1	Telecomando R808 Remote control R808	Telecommande R808 Fernbedienung Steuereinheit R808	Fernbediening Steuereinheit R808 Telecomando R808
19	03461	N.1	Passacavo Fairlead	Serre-coble Kabeldurchf•hrung	Kabeldoorvoer Guia cabley
20	05733	N.1	Fusibile 7.5A 7.5A Fuse	Fusible 7.5 A Sicherung 7.5A	Zekering 7,5A Fusible 7.5A
21	05287	N.2	Connettore M/F 90• M/F 90• connector	Connecteur M/F 90• Verbinder 90•	M/F stekker 90• Conector M/F 90•
22	07789	N.1	Connettore F doppio maschio Double male F connect.	Connect.F double mâle Doppelter F-Steckverbinder	F-stekker dubbel mannetje Conector F doble macho

# MagicSat 2002A



## OPTIONAL



Pos	Code	Q.tà	Descrizione/Description	Dèsignation/Bezeichnung	Denomination/Descripcion
1	08998	N.1	Cavo coassiale 2mt con connet. F/F 2 m coax cable F/F.connector	Cable coaxial 2 m avec connecteur F/F KOAXIALKABEL 2 m MIT F-FVERBINDER	Coaxkabel 2 m inclusief F/F-connector Cable coaxial 2mt con conect F/F
3	03598	N.1	Guaina termorestringente Shrink-wrap sheath	Gaine thermoretractible MANTEL, WARMESCHRUMPFEND	Krimpkous Vaina termorretractil
4	03597	N.1	Guaina ternorestringente Shrink-wrap sheath	Gaine thermoretractible MANTEL, WARMESCHRUMPFEND	Krimpkous Vaina termorretractil
5	07193	N.1	Cavo 10 poli 2mt contr. gruppo motore con conn 10-core 2mt engine unit cont. cable w/connecto	Cable 10 poles 2mt contr. groupe moteur avec conn 10-POLIGES 2mt STEUERKABEL MOTOREINHEIT	Besturingskabel motoreenheid 10-polig 2mt incl. Cabra 10 polos 2mt contr. grupo motor con con.
6	08864	N.1	Copri cavi abs bianco Cable cover abs	Capot cable abs Kabeldeckel abs	kapkabel abs Tapa cables abs
7	07294	N.1	Cavo coassiale 5mt con connet. F/F 5 m coax cable F/F.connector	Cable coaxial 5 m avec connecteur F/F KOAXIALKABEL 5 m MIT F-FVERBINDER	Coaxkabel 5m inclusief F/F-connector Cable coaxial 5mt con conect F/F
7	05950	N.1	Cavo coassiale 3mt con connet. F/F 3 m coax cable F/F.connector	Cable coaxial 3 m avec connecteur F/F KOAXIALKABEL 3 m MIT F-FVERBINDER	Coaxkabel 3m inclusief F/F-connector Cable coaxial 3mt con conect F/F
7	07883	N.1	Cavo coassiale 9mt con connet. F/F 9 m coax cable F/F.connector	Cable coaxial 9 m avec connecteur F/F KOAXIALKABEL 9 m MIT F-FVERBINDER	Coaxkabel 9m inclusief F/F-connector Cable coaxial 9mt con conect F/F
8	07266	N.1	Cavo 10 poli 9mt contr. gruppo motore con conn 10-core 9mt engine unit cont. cable w/connecto	Cable 10 poles 9mt contr. groupe moteur avec conn 10-POLIGES 9mt STEUERKABEL MOTOREINHEIT	Besturingskabel motoreenheid 10-polig 9mt incl. Cabra 10 polos 9mt contr. grupo motor con con.
8	07273	N.1	Cavo 10 poli 5mt contr. gruppo motore con conn 10-core 5mt engine unit cont. cable w/connecto	Cable 10 poles 5mt contr. groupe moteur avec conn 10-POLIGES 5mt STEUERKABEL MOTOREINHEIT	Besturingskabel motoreenheid 10-polig 5mt incl. Cabra 10 polos 5mt contr. grupo motor con con.
8	07267	N.1	Cavo 10 poli 3mt contr. gruppo motore con conn 10-core 3mt engine unit cont. cable w/connecto	Cable 10 poles 3mt contr. groupe moteur avec conn 10-POLIGES 3mt STEUERKABEL MOTOREINHEIT	Besturingskabel motoreenheid 10-polig 3mt incl. Cabra 10 polos 3mt contr. grupo motor con con.



#### ITALY

Via E.Majorana 49  
48022 LUGO( RA )  
Tel. + 39 0545 25037  
Fax.+ 39 0545 32064  
Tel. Servizio Assistenza  
**899 899 856**

E-mail: [info@telecogroup.com](mailto:info@telecogroup.com)  
[www.telecogroup.com](http://www.telecogroup.com)



#### IN EUROPE:

**GREAT BRITAIN** - SCAN TERIEUR LTD  
30, The Metro Centre, Tolpits Lane - Watford,  
Herts - England - WD18 9XG  
Tel. 01923 800353 - Fax 01923 220358

**HOLLAND / BELGIUM** - KARMAN TRADING  
Lagewed 54 – 3849 PE Hierden – the Netherlands  
Tel. 0341 722450 - Fax 0341 722451  
e-mail: [info@karmantrading.nl](mailto:info@karmantrading.nl)  
web site: [www.karmantrading.nl](http://www.karmantrading.nl)

**FRANCE** - BLEYS JEAN-PHILIPPE  
19, Rue de la Parcheminerie  
18700 Aubigny sur Nere - France  
Tel.02 48580367 – Fax 02 48583585  
e-mail: [bleys.teleco@club-internet.fr](mailto:bleys.teleco@club-internet.fr)

**ESPAÑA** - NAUCCA CARAVANING, S.A.  
Poligono Industrial CAN ROQUETA 2 – Calle Can Lletget,2  
08202 Sabadell (Barcelona) - España  
Tel. 00 34 937 457 054 - Fax. 00 34 937 254 484  
e-mail: [comercial@naucca.com](mailto:comercial@naucca.com)

**ÖSTERREICH – TELECO** GmbH  
82041 Deisenhofen - Deutschland  
Tel. 0049 8031 98939 - Fax. 0049 8031 98949  
e-mail: [telecogmbh@telecogroup.com](mailto:telecogmbh@telecogroup.com)  
[www.telecogroup.com](http://www.telecogroup.com)

#### IN DEUTSHLAND

  
**TELECO** GmbH  
82041 Deisenhofen -  
Tel. 0049 8031 98939 - Fax. 0049 8031 98949  
e-mail: [telecogmbh@telecogroup.com](mailto:telecogmbh@telecogroup.com)  
[www.telecogroup.com](http://www.telecogroup.com)

**Händler und Info in Ihrer Nähe (Deutschland):**

**01805 006857**

**Service für Teleco Anlagen in Deutschland:**

**09001000045**

**KUNDENDIENST BEI  
AUSGEWÄHLTEN  
BOSCH SERVICE!**

